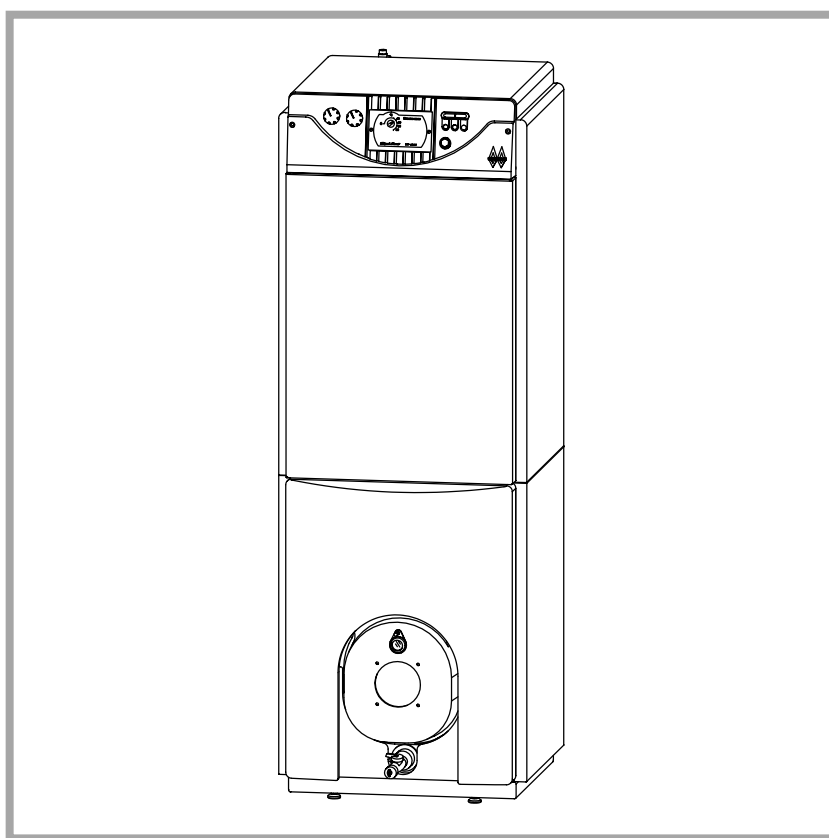


# Pluton 3032 B

Chaudière automatique à eau chaude  
raccordée à un conduit d'évacuation équipée d'un  
brûleur indépendant  
utilisant le fioul domestique ou le gaz.

**Réf. 026 511 & 074 306**



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

**atlantic franco belge**

Document n° 907-8 ~ 15/11/2006



DE : Die deutschsprachige  
Bedienungsanleitung ist auf Anfrage  
zu erhalten bei **atlantic**,  
Avenue Château Jaco 1 - 1410 Waterloo  
Tel.: 02/357.28.20 - Fax : 02/353.21.82

## Notice de référence

**destinée au professionnel**

**et à l'utilisateur**

à conserver par l'utilisateur  
pour consultation ultérieure

**Société Industrielle de Chauffage**  
BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCE  
Téléphone : 03.28.43.43.43  
Fax : 03.28.43.43.99  
RC Hazebrouck  
Siren 440 555 886

Matériel sujet à modifications sans préavis  
Document non contractuel.

Nous vous félicitons de votre choix.  
 Certifiée ISO 9001, la Société Industrielle de Chauffage  
 garantit la qualité de ses appareils et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.  
 Fort de son savoir-faire et de son expérience, la Société Industrielle de Chauffage  
 utilise les technologies les plus avancées dans la conception  
 et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.  
 Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,  
 au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

<b>SOMMAIRE</b>	<b>page</b>	<b>page</b>
<b>Présentation du matériel</b> . . . . .		<b>3</b>
Colisage . . . . .	3	Caractéristiques générales . . . . . 3
Matériel en option . . . . .	3	Principe de fonctionnement . . . . . 4
<b>Instructions pour l'installateur</b> . . . . .		<b>6</b>
Conditions réglementaires d'installation et d'entretien . . . . .	6	Montage du brûleur . . . . . 12
Pour la France . . . . .	6	Raccordement de l'alimentation en combustible . . . . . 12
Pour la Belgique . . . . .	6	Raccordements électriques . . . . . 12
Le local d'implantation . . . . .	6	Mise en service . . . . . 13
Conduit d'évacuation . . . . .	6	Vérification et mise en route . . . . . 13
Conduit de raccordement . . . . .	7	Mise au point du brûleur . . . . . 13
Assemblage . . . . .	7	Entretien de l'installation . . . . . 13
Raccordement hydraulique . . . . .	10	Nettoyage de l'échangeur thermique . . . . . 13
Raccordement de la chaudière au circuit de chauffage . . . . .	10	Entretien du brûleur . . . . . 13
Raccordement de la chaudière au circuit sanitaire . . . . .	10	Cheminée . . . . . 13
Porte de foyer réversible . . . . .	12	Appareils de sécurité . . . . . 13
<b>Instructions pour l'utilisateur</b> . . . . .		<b>14</b>
Mise en route de la chaudière . . . . .	14	Vidange de la chaudière . . . . . 15
Arrêt de la chaudière et du brûleur . . . . .	14	Contrôles réguliers . . . . . 15
Sécurité chaudière . . . . .	15	Entretien . . . . . 15
Sécurité brûleur . . . . .	15	
<b>Pièces détachées</b> . . . . .		<b>16</b>



Cet appareil est conforme :  
 - à la directive gaz 90/396/CEE et à la directive rendement 92/42/CEE  
 selon les normes EN 303-1, EN 303-2 et EN 625,  
 - à la directive basse tension 73/23/CEE selon la norme EN 60335-1,  
 - à la directive compatibilité électromagnétique 89/336/CEE.

# 1. Présentation du matériel

## 1.1. Colisage

- **1 colis** : Corps de chauffe (026 511).
- **1 colis** : Ballon avec kit sanitaire (074 306).
- **1 colis** : Régulation suivant choix RS 3100 (072 198), RA 541 (072 181), RAX 531 (072 118), RAX 532 (072 199) avec RéguloBox (072 117).

## 1.2. Matériel en option

☞ **Pour la France:**

Brûleur fioul **Stella 4145, Stella 3050**  
Brûleur gaz **Calypso 40**.

## 1.3. Caractéristiques générales

Modèle . . . . .	<b>Pluton 3032 B</b>	
Référence . . . . .	026 511	
Classe selon RT 2000. . . . .	Basse température	
Puissance calorifique maximal . . . . .	kW . . . . .	31,7
Puissance calorifique minimal . . . . .	kW . . . . .	22,4
Débit calorifique maximal. . . . .	kW . . . . .	34,8
T° fumée (suivant puissance) au fioul . . . . .	C . . . . .	181/202
Débit de fumée maximal au fioul. . . . .	m <sup>3</sup> /h. . . . .	23
Dépression optimale de la cheminée . . . . .	Pa . . . . .	10
Contenance en eau (chaudière + ballon) . . . . .	l. . . . .	44
Pression maximum d'utilisation chauffage . . . . .	bar . . . . .	3
Pression maximum d'utilisation sanitaire . . . . .	bar . . . . .	7
Contenance en eau du ballon sanitaire. . . . .	litre . . . . .	100
Débit spécifique ECS . . . . .	l/min . . . . .	17,5
Tension d'utilisation (50 Hz~) . . . . .	V . . . . .	230
Puissance électrique. . . . .	W. . . . .	80
Température d'eau maximum . . . . .	C. . . . .	90
Température d'eau minimum. . . . .	C. . . . .	30
Chambre de combustion (diamètre minimal). . . . .	mm . . . . .	260
Chambre de combustion (hauteur minimal) . . . . .	mm . . . . .	300
Chambre de combustion (longueur.) . . . . .	mm . . . . .	420
Chambre de combustion (volume) . . . . .	dm <sup>3</sup> . . . . .	20
Volume côté fumées . . . . .	dm <sup>3</sup> . . . . .	12,2
Poids à vide sans brûleur . . . . .	kg . . . . .	230
Brûleur fioul préconisé (France) . . . . .	Stella 4145	
. . . . .	Stella 3050	
Brûleur gaz préconisé (France). . . . .	Calypso 40	

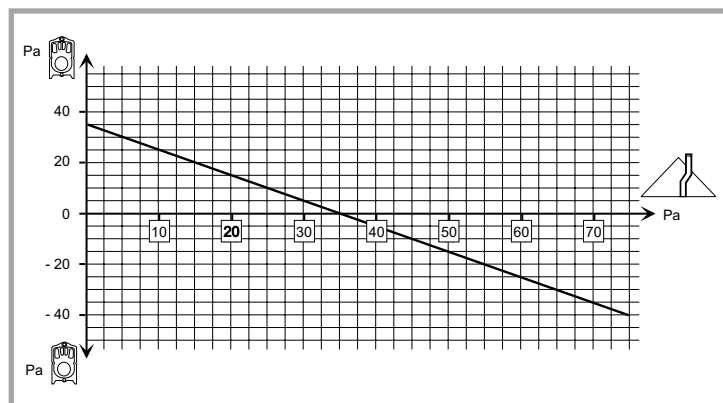


Figure 1 - Pertes de charge du circuit de combustion

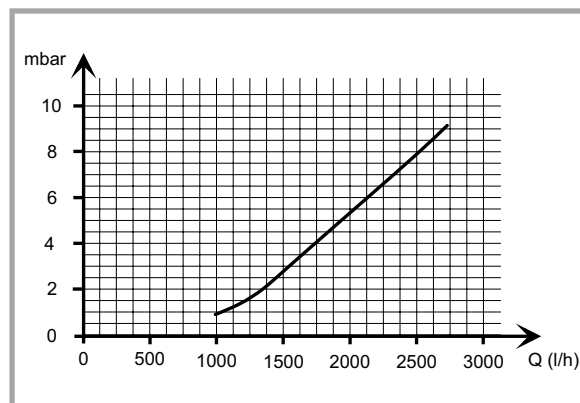


Figure 2 - Pertes de charge du circuit hydraulique

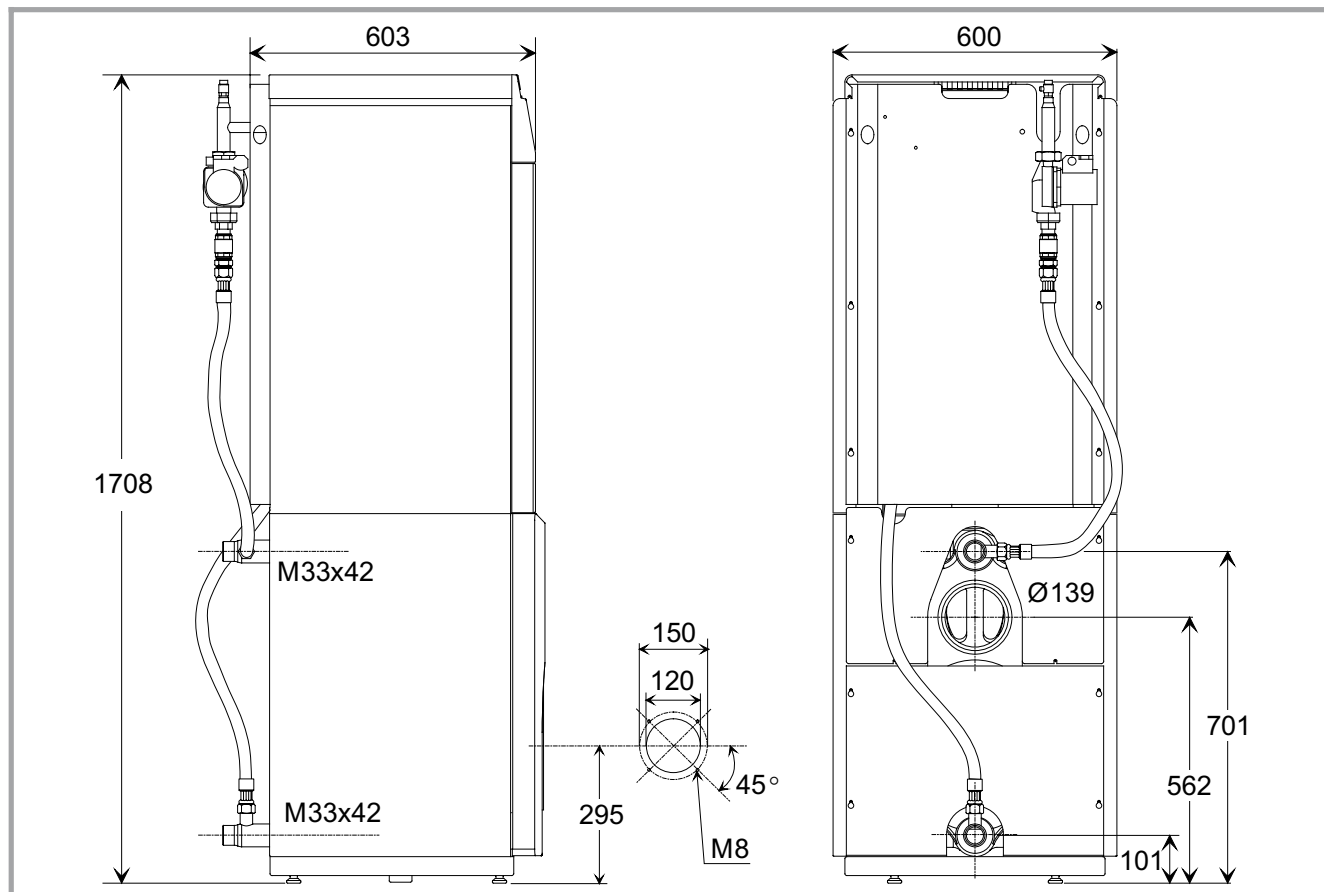


Figure 3 - Dimensions en mm

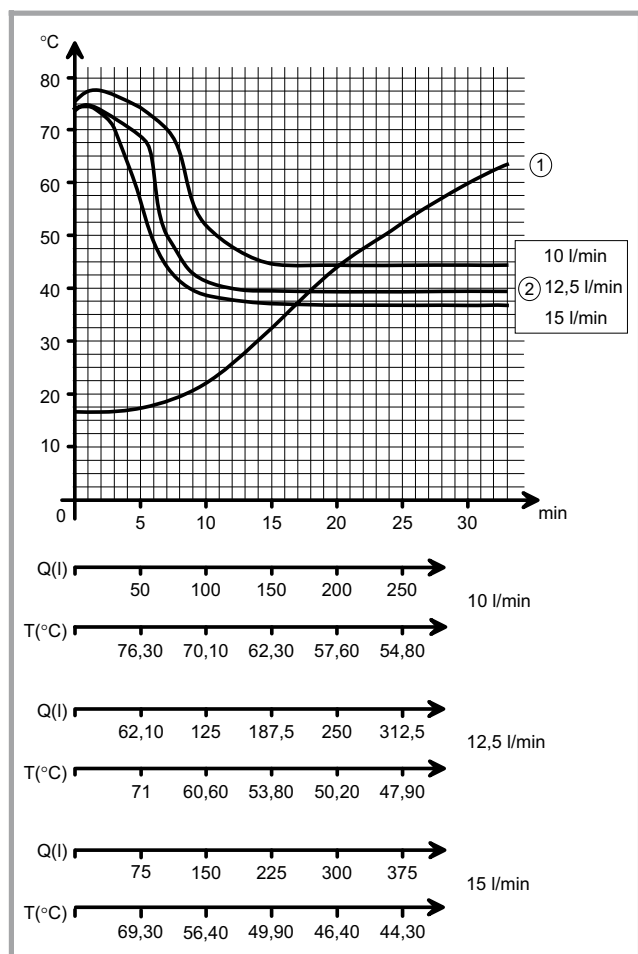


Figure 4

Fig. 4 - Performances sanitaires

Eau froide sanitaire à 15°C ; puissance chaudière 25 kW ; thermostat sanitaire à 60°C.

① : Montée en T° du ballon (sans soutirage).

② : Température d'eau chaude sanitaire (lors de soutirage).

Q(l) : Quantité d'eau soutirée en litre.

T(°C) : Température de l'eau mélangée en °C.

°C : Température du ballon sanitaire.

min : ① - Temps de mise en température ; ② - Temps de soutirage.

l/min : Débit de soutirage .

#### 1.4. Principe de fonctionnement

En hiver, position °

Le brûleur fonctionne en tout ou rien sous l'impulsion du thermostat de chaudière (plage 30 à 90°C) et du thermostat d'ambiance éventuel.

Le système de régulation RS 971 43 agit en priorité eau chaude sanitaire par arrêt du circulateur chauffage et mise hors service du thermostat de régulation chauffage. Lorsque la demande sanitaire est satisfaite, le régulateur arrête le brûleur mais maintient encore en fonctionnement le circulateur sanitaire durant 4 minutes.

Le thermostat d'ambiance éventuel agit sur le brûleur.

Le thermostat maxi, réglé d'usine à 85°C, stoppe le brûleur lorsque la température de la chaudière a dépassé la consigne du thermostat.



## 2. Instructions pour l'installateur

### 2.1. Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

#### 2.1.1. Pour la France

##### • BÂTIMENTS D'HABITATION

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

**Arrêté du 2 août 1977 et ses modificatifs.** : Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances

**Norme P 45-204** : Installations de gaz (DTU 61-1).

##### **Règlement Sanitaire Départemental Type**

La présence sur l'installation, d'une fonction de disconnection de type CB, à zones de pressions différentes non contrôlables répondant aux exigences fonctionnelles de la norme NF P 43-011, destinée à éviter les retours d'eau de chauffage vers le réseau d'eau potable, est requise par les articles 16.7 et 16.8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

**Norme NF C15-100** : Installations électriques à basse tension - Règles.

##### • ÉTABLISSEMENTS RECEVANT DU PUBLIC

L'installation et l'entretien doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

**Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :**

a) Prescriptions générales

Pour tous les appareils

- Articles GZ : Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés

- Articles CH : Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et de production de vapeur et d'eau chaude sanitaire

b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc...)

##### • AUTRES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**Norme P 51-201** : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

**Norme P 52-201** : Installations de chauffage central concernant le bâtiment (DTU 65).

**Norme P 52-221** : Chaufferies au gaz et aux hydrocarbures liquéfiés (DTU 65.4).

**Norme P 40-201** : Plomberie sanitaire pour bâtiment à usage d'habitation (DTU 60.1).

**Norme P 40-202** : Règles de calcul des installations de plomberie sanitaire et d'évacuation des eaux pluviales (DTU 60.11).

**Norme P 41-221** : Canalisations en cuivre. Distribution d'eau froide et chaude sanitaire, évacuation des eaux usées, d'eaux pluviales, installations de génie climatique (DTU 60.5).

**Arrêté du 22 octobre 1969** : Conduit de fumée desservant les logements.

**Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982** : Aération des logements.

#### 2.1.2. Pour la Belgique

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment les normes NBN D 51.003, NBN B 61.001, NBN D 30.003 et le Règlement Général pour les installations Électriques (R.G.I.E).

### 2.2. Le local d'implantation

Le local chaudière doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Gaz : Le volume de renouvellement d'air doit être d'au moins  $(P(\text{kW}) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$ .

La chaudière doit être installée dans un local approprié et bien ventilé.

L'ambiance du local ne doit pas être humide ; l'humidité étant préjudiciable aux appareillages électriques. Si le sol est humide ou meuble, prévoir un socle de hauteur suffisante.

ATTENTION : la garantie du corps de chauffe serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc. ...) ou tout autre vapeur corrosive.

Pour faciliter les opérations d'entretien et permettre un accès facile aux différents organes, prévoir un espace suffisant tout autour de la chaudière.

Éventuellement, installer la chaudière sur des plots antivibratiles ou tout autre matériau résilient afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

### 2.3. Conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme P 51-201

BELGIQUE : Norme NBN 51.003

Section minimum obligatoire :  $2,5 \text{ dm}^2$

Le conduit d'évacuation doit être bien dimensionné.

Il ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.

Il doit être étanche à l'eau. Il doit avoir une bonne isolation thermique afin d'éviter tout problème de condensation.

Les températures de fumées pouvant être relativement basses, il est conseillé de prévoir un **tubage de la cheminée**, afin d'éviter les inconvénients résultant de la condensation dans la cheminée. Prévoir un tubage étanche de qualité compatible avec le combustible utilisé, complété éventuellement d'un système de récupération des condensations.

## 2.4. Conduit de raccordement

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme P 45-204

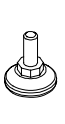
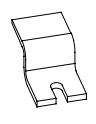
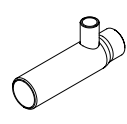
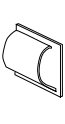
BELGIQUE : Norme NBN 30.003

La buse d'évacuation sera raccordée au conduit de manière étanche.

La section du conduit de raccordement ne doit pas être inférieure à celle de la buse de sortie de l'appareil.

La mise en place d'un régulateur de tirage sur le conduit est recommandé lorsque la dépression de la cheminée est supérieure à 30 Pa.

Le conduit de raccordement doit être démontable, afin de faciliter les opérations de nettoyage du corps de chauffe.

			
A	B	C	D
4	2	2	2

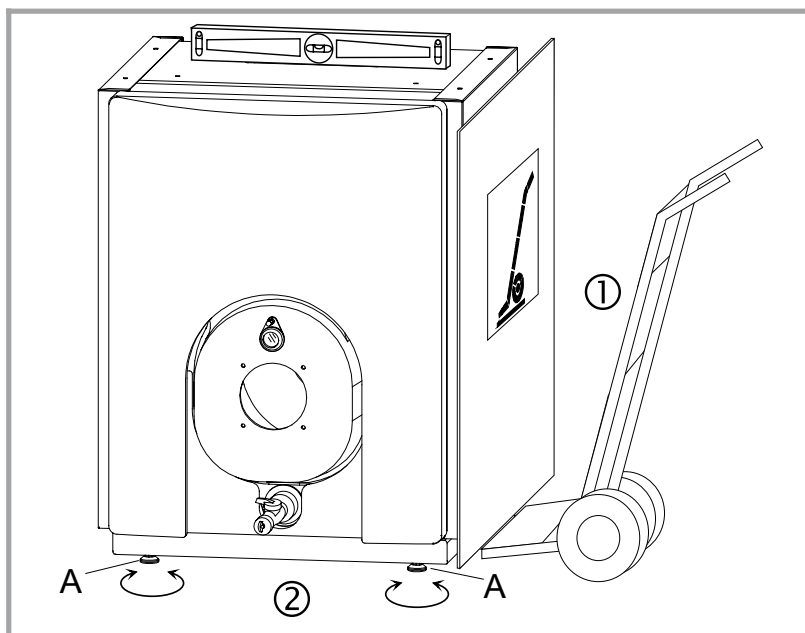
## 2.5. Assemblage

**Figure 6** *Colis corps de chauffe :*

Ôter l'emballage à claire-voie.

1 - La manutention au diable doit s'effectuer sur le côté de l'appareil. Utiliser le carton de protection.

2 - Placer la chaudière au sol à l'endroit choisi et la mettre de niveau à l'aide des pieds réglables A.



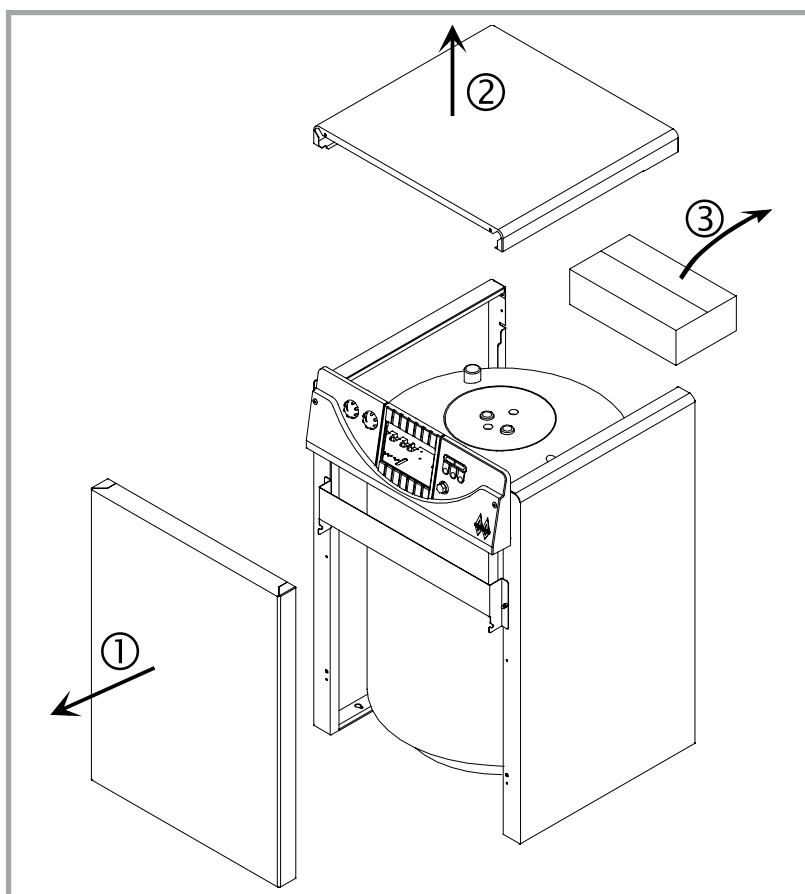
**Figure 6**

**Figure 7** *Colis ballon :*

1 - Déposer la façade.

2 - Déposer le couvercle (2 vis à desserrer à l'arrière) du ballon.

3 - Supprimer le cerclage et retirer le colis kit hydraulique.



**Figure 7**

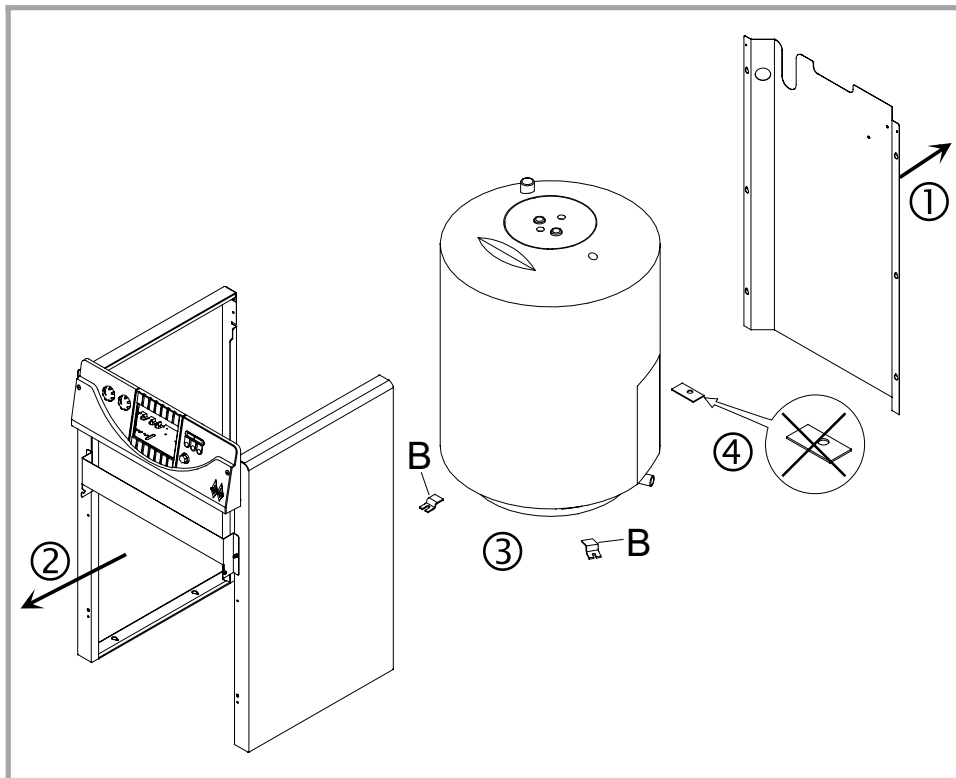


Figure 8

**Figure 8**

- 1 - Desserrer les 6 vis de l'habillage arrière et déposer l'habillage arrière.
- 2 - Enlever l'habillage.
- 3 - Récupérer les deux pattes de fixation.
- 4 - Supprimer la patte arrière.

**Figure 9**

- 1 - Positionner le ballon en l'emboîtant dans le pli arrière du support.
- 2 - Fixer l'avant du ballon à l'aide des deux pattes **B** (utilisées pour fixer le ballon sur la palette bois) et les 2 vis et rondelles prémontées sur le corps de chauffe.
- 3 - Visser de façon étanche les réductions **C** sur le départ et le retour.

**Figure 10**

- Mettre en place le flexible coudé et les joints d'étanchéité entre le retour de la chaudière et la sortie du ballon.

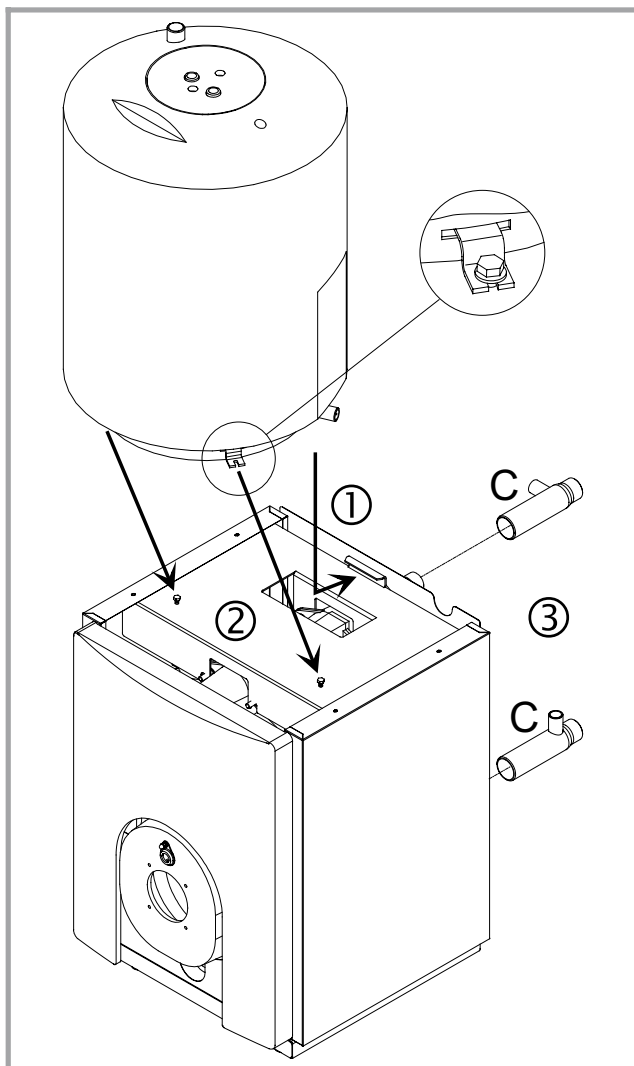


Figure 9

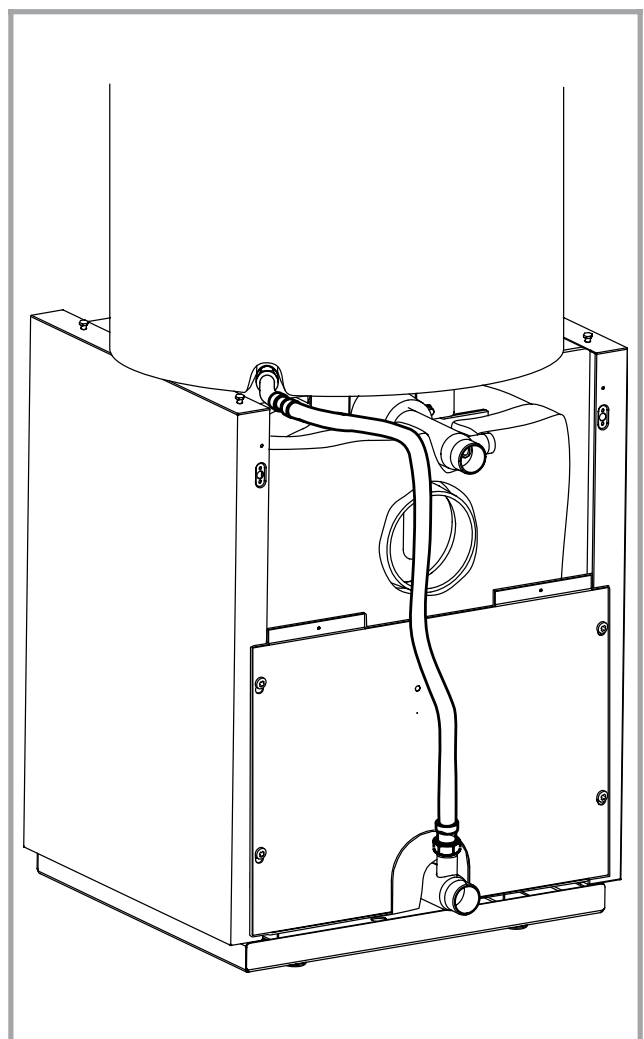


Figure 10



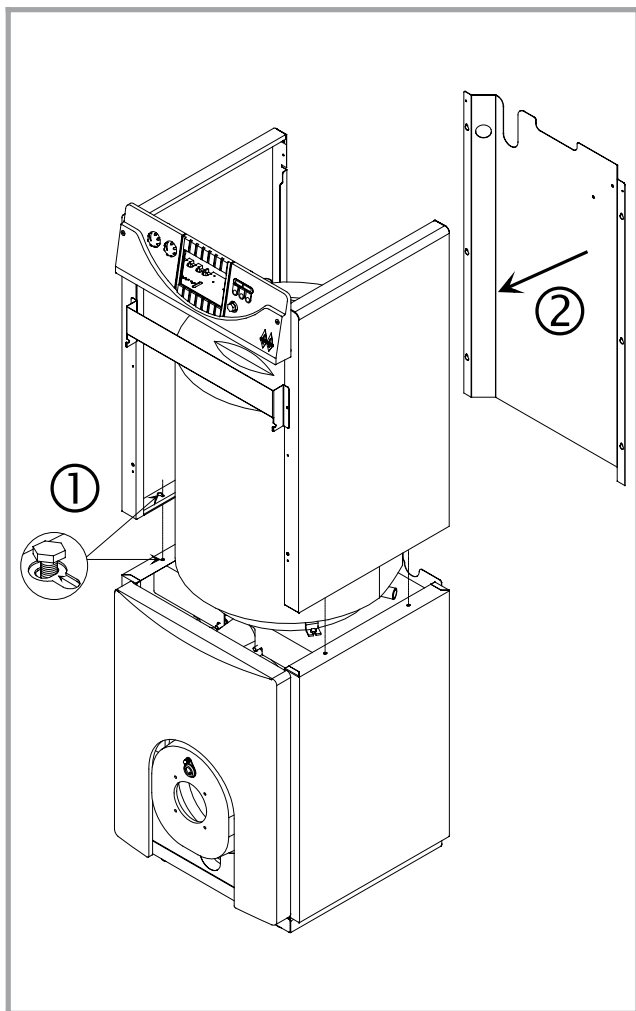


Figure 11

**Figure 11**

1 - Desserrer les 4 vis et placer l'habillage, vérifier l'alignement des côtés et resserrer les 4 vis.

2 - Remettre en place l'habillage arrière supérieur et resserrer les 6 vis de fixation.

**Figure 12**

- Installer le kit hydraulique entre le départ chaudière et l'entrée du ballon en respectant le sens de passage du clapet et du circulateur, assurer l'étanchéité et serrer les raccords.

**Figure 13**

1 - Déposer la façade de la chaudière.

2 - Mettre en place les bulbes de thermostats (# 2 & # 14, fig. 5, page 5).

3 - Passer le fil d'alimentation du brûleur le long d'un côté et le fixer sur ce côté à l'aide des 2 agrafes.

4 - Coller les agrafes **D** sur le côté pour fixer le câble d'alimentation du secteur.

5 - Emboîter le couvercle **6** entre le tableau et l'habillage arrière. Le fixer à l'arrière à l'aide des 2 vis.

- Emboîter les 2 façades.

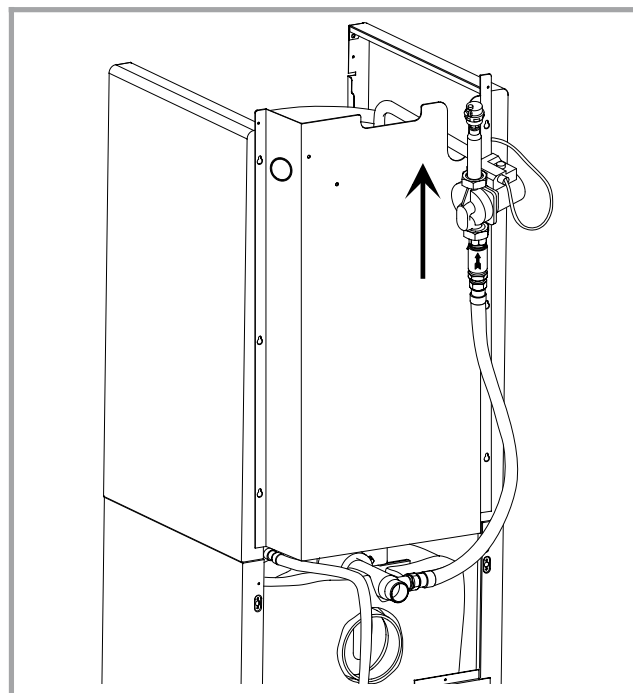


Figure 12

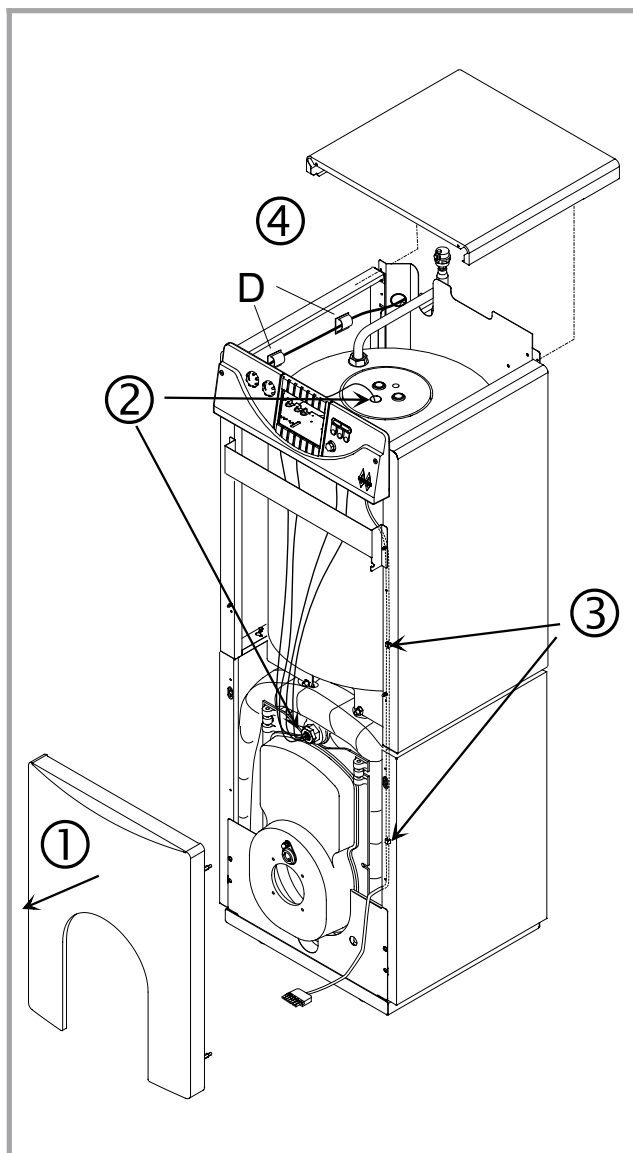


Figure 13

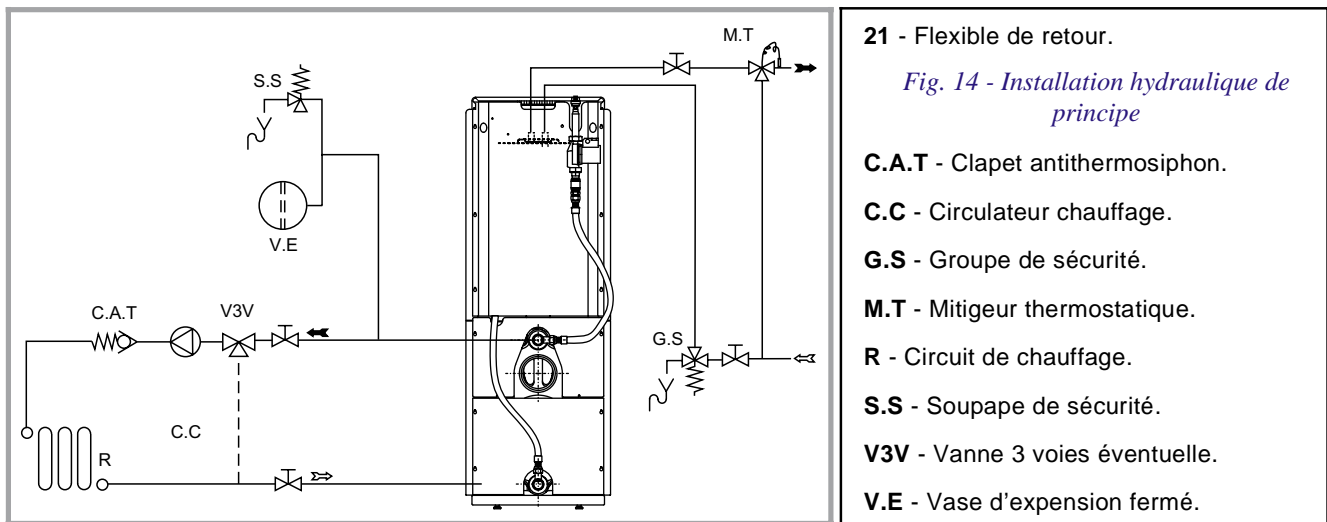


Figure 14

## 2.6. Raccordement hydraulique

L'appareil devra être relié à l'installation à l'aide de raccords union pour faciliter son démontage.

Éventuellement, isoler la chaudière du circuit hydraulique à l'aide de flexibles de 0,5 m afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

Le raccordement doit être conforme aux règles de l'art et de l'accord intersyndical.

### 2.6.1. Raccordement de la chaudière au circuit de chauffage

- Placer le circulateur chauffage sur le départ ou le retour de la chaudière (fig. 14).

Pour un fonctionnement correct et afin de limiter le niveau sonore, le circulateur doit être adapté à l'installation. Éventuellement, isoler le circulateur du circuit hydraulique à l'aide de flexibles afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

- Installer un vase d'expansion ouvert ou fermé (fig. 14).

Le vase d'expansion doit être adapté à l'installation.

Dans le cas d'un vase d'expansion fermé, installer également une soupape de sûreté tarée à 3 bar.

Raccorder l'évacuation de la soupape de sécurité à l'égout.

Le vase d'expansion, ses accessoires et le tube d'expansion doivent être protégés contre le gel.

- Installer une sécurité contre le manque d'eau lorsque la chaudière est installée au point haut de l'installation (par exemple au grenier).

### 2.6.2. Raccordement de la chaudière au circuit sanitaire

Monter les tuyauteries eau sanitaire avec les joints sur la trappe de visite.

- Colerette bleu = entrée eau froide sanitaire (EFS).  
- Colerette rouge = sortie eau chaude sanitaire (ECS).

Remarque : Découper le couvercle isolant pour faciliter la manoeuvre.

Placer sur l'arrivée d'eau froide un groupe de sécurité avec soupape tarée à 7 bar, laquelle sera reliée à un conduit d'évacuation à l'égout (fig. 14).

Pour permettre la vidange du ballon par siphonnage, il est recommandé de placer le groupe de sécurité à un niveau inférieur à celui du ballon d'eau chaude.

Il est recommandé de placer sur la sortie eau chaude un mitigeur thermostatique.

Fig. 15 et fig. 16 - Câblage et schéma électriques avec régulation RS97143

: Shunt ou sécurité manque d'eau.

: Circulateur chauffage.

: Shunt ou thermostat d'ambiance à action sur brûleur.

**Br** : Brûleur.

**BU** : Bleu.

**C.S** : Circulateur sanitaire

**C1** : Bornes de raccordement.

**C2** : Connecteur brûleur.

**C3** : Connecteur système de régulation.

**C4** : Connecteur circulateur sanitaire.

**Co** : Commutateur

**GNYE** : Vert/jaune.

**L** : Phase.

**N** : Neutre.

**RD** : Rouge.

**Re** : Relais

**T.Ch** : Thermostat de chauffage.

**T.R** : Thermostat de régulation.

**T.Sé** : Thermostat de sécurité (110°C).

**V.Ch** : Voyant circulateur chauffage.

**V.S.Br** : Voyant, sécurité brûleur

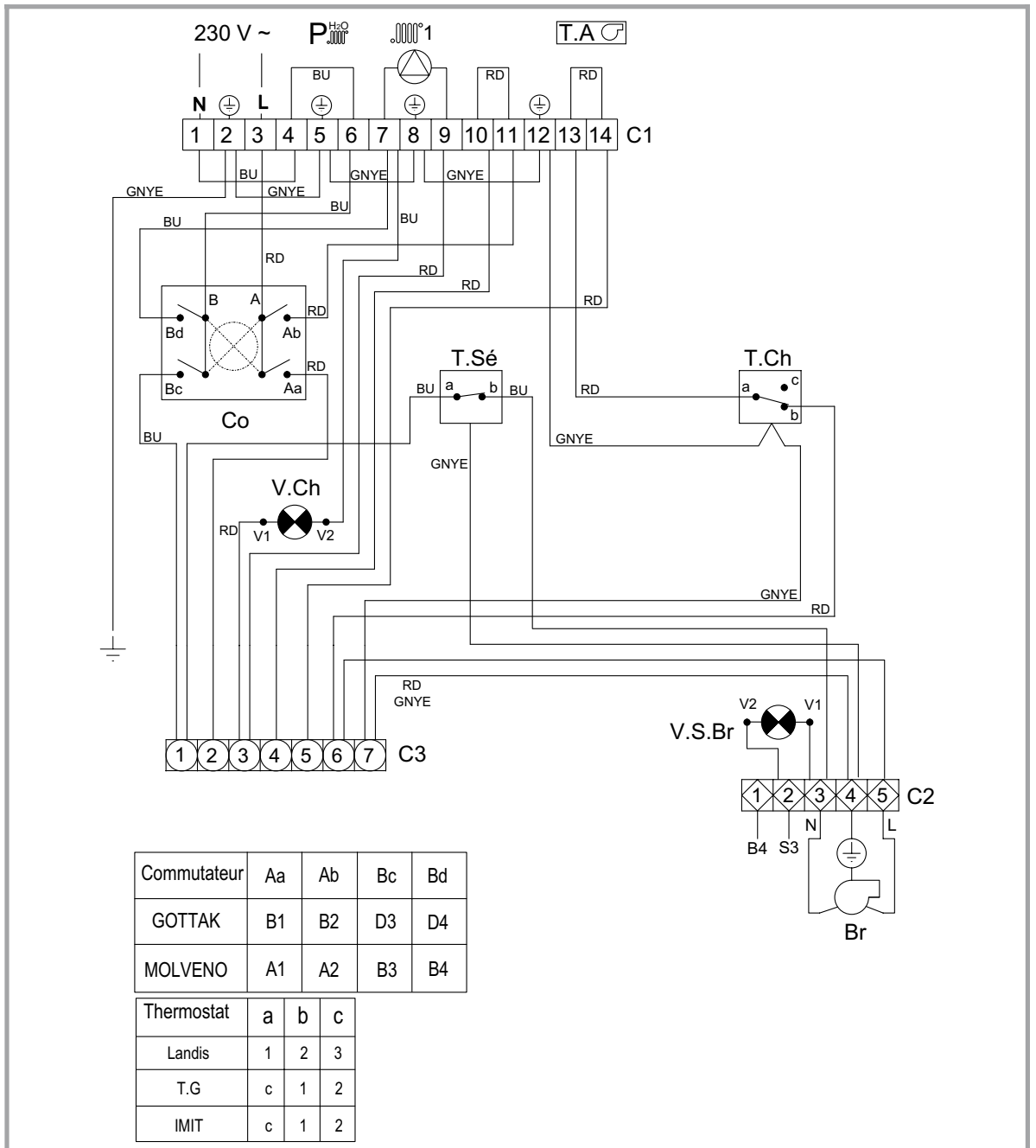


Figure 15

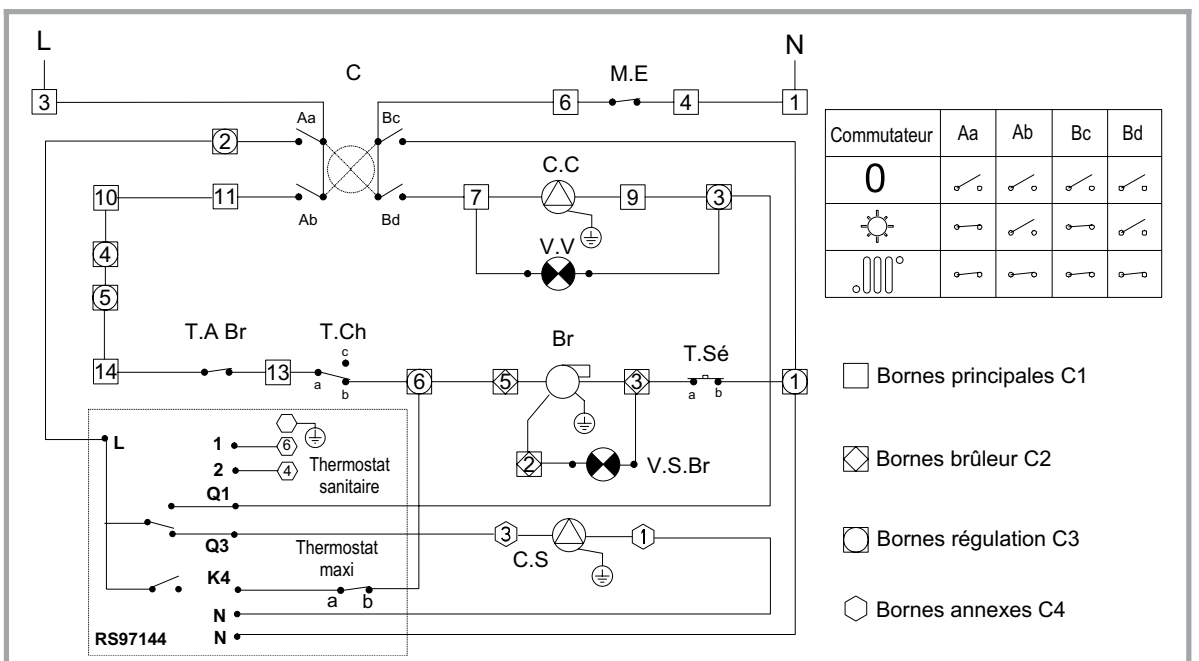


Figure 16

## 2.7. Porte de foyer réversible

La porte de foyer est montée d'origine avec les charnières à gauche et les fermetures à droite. Pour inverser le sens d'ouverture, il suffit d'invertir les charnières et les systèmes de fermeture.

## 2.8. Montage du brûleur

Fixer le brûleur sur la porte de foyer.

## 2.9. Raccordement de l'alimentation en combustible

Gaz : Le raccordement de l'appareil sur le réseau de distribution doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme DTU P 45-204

BELGIQUE : Norme NBN 51.003

Le diamètre de la tuyauterie sera calculé en fonction des débits et de la pression du réseau.

Placer un robinet d'arrêt gaz près de la chaudière (robinet agréé ARGB pour la Belgique).

Fioul : Se référer à la notice du brûleur.

## 2.10. Raccordements électriques

L'installation électrique doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur.

FRANCE : Norme NF C15-100

BELGIQUE : Règlement Général pour les installations Électriques (R.G.I.E).

Les raccordements électriques ne seront effectués que lorsque toutes les autres opérations de montage (fixation, assemblage, etc.) auront été réalisées.

L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une prise de terre.

Prévoir une coupure bipolaire à l'extérieur de la chaudière.

Le commutateur placé sur le tableau de contrôle ne dispense pas de l'installation d'un interrupteur général réglementaire.

Pour accéder aux bornes de raccordement :

- Déboîter la façade supérieure.
- Dévisser les 2 vis à l'arrière du couvercle de la chaudière et enlever le couvercle.

Il est possible de faire basculer le tableau de contrôle

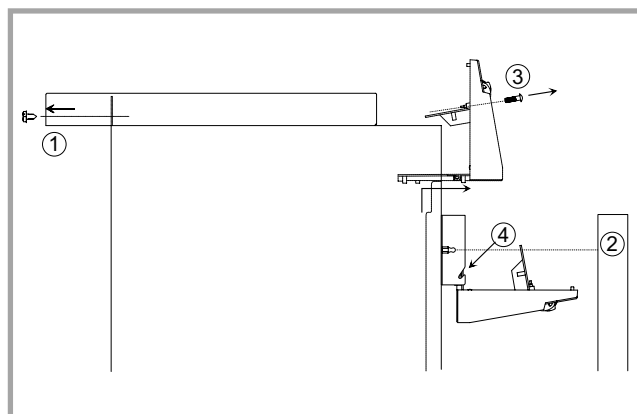


Figure 17 - Basculement du tableau de contrôle

(fig. 17), pour cela :

Dévisser les 2 vis en façade, lever le tableau et engager les axes dans les crans de l'entretoise prévus à cet effet.

Effectuer les raccordements suivant le schéma (fig. 15).

Passer les câbles d'alimentation chaudière, et circulateurs dans les passe-fils à l'arrière de l'appareil.

### Installer le système de régulation

Se référer à la notice fournie avec la régulation.

Connecteur C1

▣ Circulateur chauffage : Bornes 7 (bleu), 8 (vert/jaune) et 9 (rouge). Utiliser un câble 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum de type H05VV-F.

▣ Thermostat d'ambiance à action sur brûleur seul : Bornes 12, 13 et 14, enlever préalablement le shunt 13-14.

▣ Thermostat d'ambiance à action sur vanne mélangeuse : Fixer le cache et les 4 plots, fournis séparément, sur le tableau de contrôle et effectuer les raccordements souhaités.

▣ Sécurité contre le manque d'eau (PH2O) :

Bornes 4, 5 et 6. Enlever préalablement le shunt 4-6.

Connecteur C2

▣ Brûleur : Bornes 3 (bleu), 4 (vert/jaune) et 5 (rouge).

▣ Alarme sonore ou voyant de sécurité brûleur : Bornes 2 (S3) et 3 (neutre), 4 (vert/jaune) du connecteur C2.

▣ Compteur horaire : Bornes 1 (B4), 3 (neutre) et 4 (vert/jaune) du connecteur C2.

Connecteur C1 (suite)

▣ Câble d'alimentation : Bornes 1 (Bleu), 2 (Vert/jaune) et 3 (Rouge).

L'appareil doit être alimenté en 230V ~ 50Hz., phase protégée par un fusible 5 A, et liaison à la terre (valeur inférieure à 100 ohm), utilisé un câble 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum de type H05VV-F.

- Utiliser les serre-câbles afin d'éviter tout débranchement accidentel des conducteurs.

Le serre-câble peut être utilisé dans un sens ou dans l'autre suivant le nombre ou le diamètre des conducteurs.

Remarque : Les 4 bornes livrées dans le tableau de contrôle peut être utilisées pour raccorder un accessoire complémentaire (par exemple une vanne mélangeuse).

## 2.11. Mise en service

### 2.11.1. Vérification et mise en route

☒ Effectuer le rinçage et le contrôle d'étanchéité de l'ensemble de l'installation.

☒ Procéder au remplissage.

**Important !** Remplir et mettre en pression le ballon sanitaire avant de procéder à la mise en eau du corps de chauffe. Pendant le remplissage, ne pas faire fonctionner le circulateur, ouvrir tous les purgeurs de l'installation pour évacuer l'air contenu dans les canalisations. Fermer les purgeurs et ajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression du circuit hydraulique soit suffisante (situé entre 1,5 et 2 bars avec un vase d'expansion fermé).

☒ Purger le corps de chauffe (#7, fig. 5, page 5).

Pour assurer une meilleure purge, couper momentanément la demande sanitaire.

☒ Procéder aux vérifications d'usage du brûleur et de son circuit d'alimentation en énergie.

☒ Contrôler que le calibrage du gicleur du brûleur ainsi que le réglage de la tête de combustion correspond bien à la puissance désirée de l'appareil. (voir la notice du brûleur).

☒ Vérifier le bon serrage des connexions électriques sur les bornes de raccordement.

☒ Brancher l'appareil sur le réseau et procéder à la mise en route (voir les instructions pour l'utilisateur).

### 2.11.2. Mise au point du brûleur

Se référer aux instructions de la notice fournie avec le brûleur.

## 2.12. Entretien de l'installation

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique générale et fermé la vanne d'alimentation en combustible.

### 2.12.1. Nettoyage de l'échangeur thermique

L'entretien de la chaudière doit être effectué régulièrement afin de maintenir son rendement élevé. Suivant les conditions de fonctionnement, l'opération d'entretien sera effectuée une à deux fois par an.

- Déposer la façade et enlever l'écran,
- Ouvrir la porte de foyer avec le brûleur.
- Nettoyer l'échangeur à l'aide des écouvillons. Ne pas oublier les carreaux verticaux entre la chambre de combustion et les carreaux latéraux (fig. 18).
- Enlever les résidus de nettoyage, puis refermer la porte.

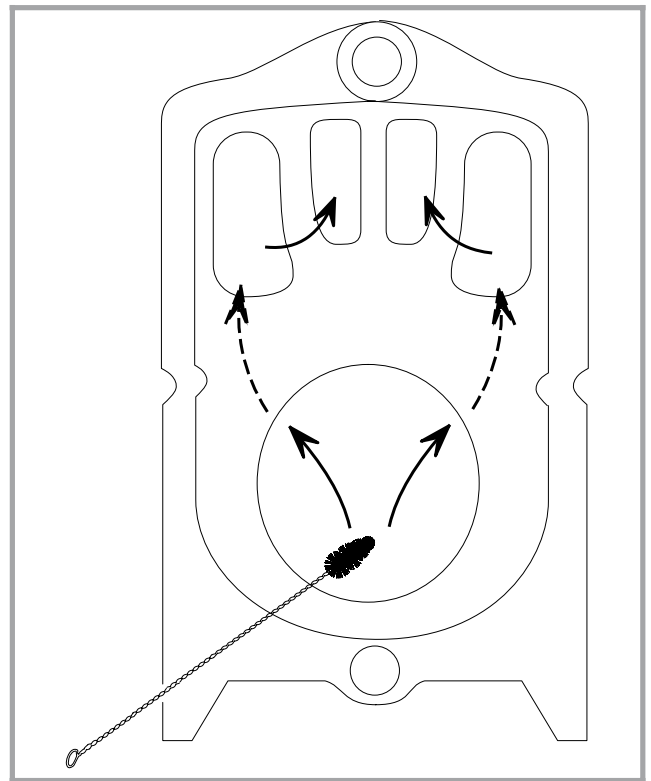


Figure 18 - Circuit de combustion

### 2.12.2. Entretien du brûleur

L'entretien régulier du brûleur (cellule, gicleur, tête de combustion, électrode, filtre de pompe) doit être effectué par un spécialiste 1 à 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations d'entretien sont détaillées dans la notice technique du brûleur.

Après la remise en place, un contrôle de fonctionnement du brûleur doit être réalisé afin de s'assurer que les réglages n'ont pas été modifiés et qu'ils correspondent à la puissance désirée de la chaudière.

### 2.12.3. Cheminée

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée régulièrement par un spécialiste (1 à 2 fois par an).

### 2.12.4. Appareils de sécurité

Chaque année, vérifier le bon fonctionnement du système d'expansion. Contrôler la pression du vase et le tarage de la soupape de sûreté.

Vérifier aussi le groupe de sécurité sur l'arrivée d'eau froide sanitaire.

## 3. Instructions pour l'utilisateur

L'installation et la première mise en service de la chaudière doivent être faites par votre installateur chauffagiste qui vous donnera toutes les instructions pour la mise en route et la conduite de la chaudière.

L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une **prise de terre**.


**Combustible :** Votre chaudière a été équipée, soit d'un brûleur fonctionnant au fioul domestique (mazout de chauffage), soit d'un brûleur fonctionnant au gaz.


### 3.1. Mise en route de la chaudière

- S'assurer que l'installation est bien remplie d'eau et correctement purgée et que la pression au manomètre est suffisante (entre 1,5 et 2 bar avec un vase d'expansion fermé).

- Choisir les fonctions désirées (# 1 et 6, fig. 19)

**En hiver**, position  pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire.

**En été**, position  pour l'eau chaude sanitaire uniquement.

- Régler le potentiomètre du régulateur sur la température d'eau chaude sanitaire souhaitée. Le symbole  signifie protection hors-gel ; choisir cette position lorsque l'on ne désire pas de préparation d'eau chaude sanitaire.

- Ouvrir la vanne d'alimentation en combustible.

- Régler le thermostat de chaudière (fig. 19, # 2) pour obtenir une température de chaudière de 50 à 60 C en été et 70 à 80 C en hiver.

- Si l'installation est équipée d'un thermostat d'ambiance, régler celui-ci sur la température ambiante souhaitée.

Si la chaudière ne démarre pas :

- S'assurer que le thermostat d'ambiance, quand il existe, est bien en demande.

- S'assurer que le thermostat de chaudière (fig. 19, # 2) est lui aussi en demande.

- S'assurer que le thermostat de sécurité est bien armé, pour cela dévisser le capuchon (fig. 19, # 4) et appuyer sur le bouton.

- S'assurer que le brûleur n'est pas en sécurité, pour cela appuyer sur le bouton de réarmement du brûleur.


### 3.2. Arrêt de la chaudière et du brûleur

En cas d'arrêt de courte durée, positionner le commutateur (# 1, fig. 19) sur "0".

En cas d'arrêt prolongé, déclencher le commutateur général de la chaufferie et couper l'alimentation en combustible. Lorsqu'il y a risque de gel, vidanger la chaudière et l'installation.

Fig. 19 - Tableau de contrôle avec régulation RS 3100

1 - Commutateur chauffage

-  : Chauffage

-  : Pas de chauffage

- 0 : Arrêt


2 - Thermostat de chaudière (régulation chauffage).

3 - Thermomètre (T chaudière).

4 - Accès au réarmement du thermostat de sécurité.

5 - Voyant du circulateur chauffage.

6 - Potentiomètre.

-  : Hors gel ou pas d'eau chaude sanitaire.

7 - Voyant, sécurité brûleur

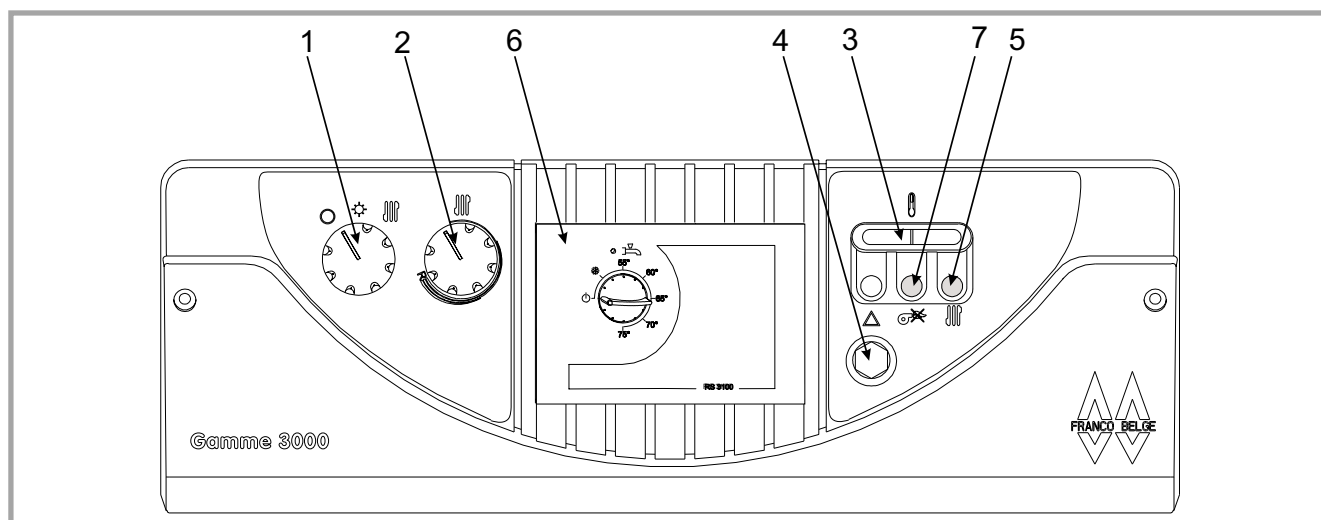


Figure 19

### 3.3. Sécurité chaudière.

Lorsque la température dans le corps de chauffe dépasse 110°C, la chaudière est arrêtée par son dispositif de sécurité de surchauffe (# 4, fig. 19). Réarmer lorsque la température de l'eau sera redevenue normale. Si l'incident devait se reproduire, prévenir le technicien chauffagiste.

### 3.4. Sécurité brûleur

Lorsque le voyant-poussoir situé sur le brûleur est allumé, le brûleur reste bloqué par son dispositif de sécurité. Appuyer sur le voyant-poussoir pour réarmer le brûleur.

Si l'incident se reproduit, vérifier :

- Que la vanne d'alimentation combustible est ouverte.
- Le niveau de fioul dans la citerne ; lorsqu'il est normal, nettoyer le filtre d'alimentation.

Si le brûleur ne se met toujours pas en route après réarmement, prévenir le technicien chauffagiste.

### 3.5. Vidange de la chaudière

Ouvrir les purgeurs placés au point le plus haut de l'installation, et ouvrir le robinet de vidange situé à l'avant de la chaudière (# 15, fig. 5).

### 3.6. Contrôles réguliers

Aucun dégagement de fumée dans le local de la chaudière ne doit apparaître lors du fonctionnement du brûleur.

La consommation de fioul et l'état de la citerne doivent être surveillés afin de pouvoir déceler immédiatement une fuite éventuelle.

- Tous les trois mois, nettoyer le filtre placé sur l'alimentation combustible.

En cas d'incident anormal, couper l'alimentation électrique générale ainsi que la vanne d'alimentation en combustible et faire appel à votre technicien chauffagiste.

**Rappel** : il est strictement interdit de stocker tout produit ou matière dans le local chaufferie.

### 3.7. Entretien

Les opérations d'entretien doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer le fonctionnement en toute sécurité de l'installation de chauffage.

La chaudière et le brûleur doivent être nettoyés à l'aide d'une raclette et d'un écouvillon et contrôlés 1 à 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations doivent être effectuées par un spécialiste qui contrôlera aussi les dispositifs de sécurité de la chaudière et de l'installation.

La cheminée doit également être vérifiée et nettoyée régulièrement par un spécialiste (1 à 2 fois par an).

## 4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le type et la **référence de l'appareil** , la désignation et le **code article** de la pièce .

EXEMPLE :

Pluton sanit 3000 M,  
réf. **026 511**,  
**façade 200274 AR.**

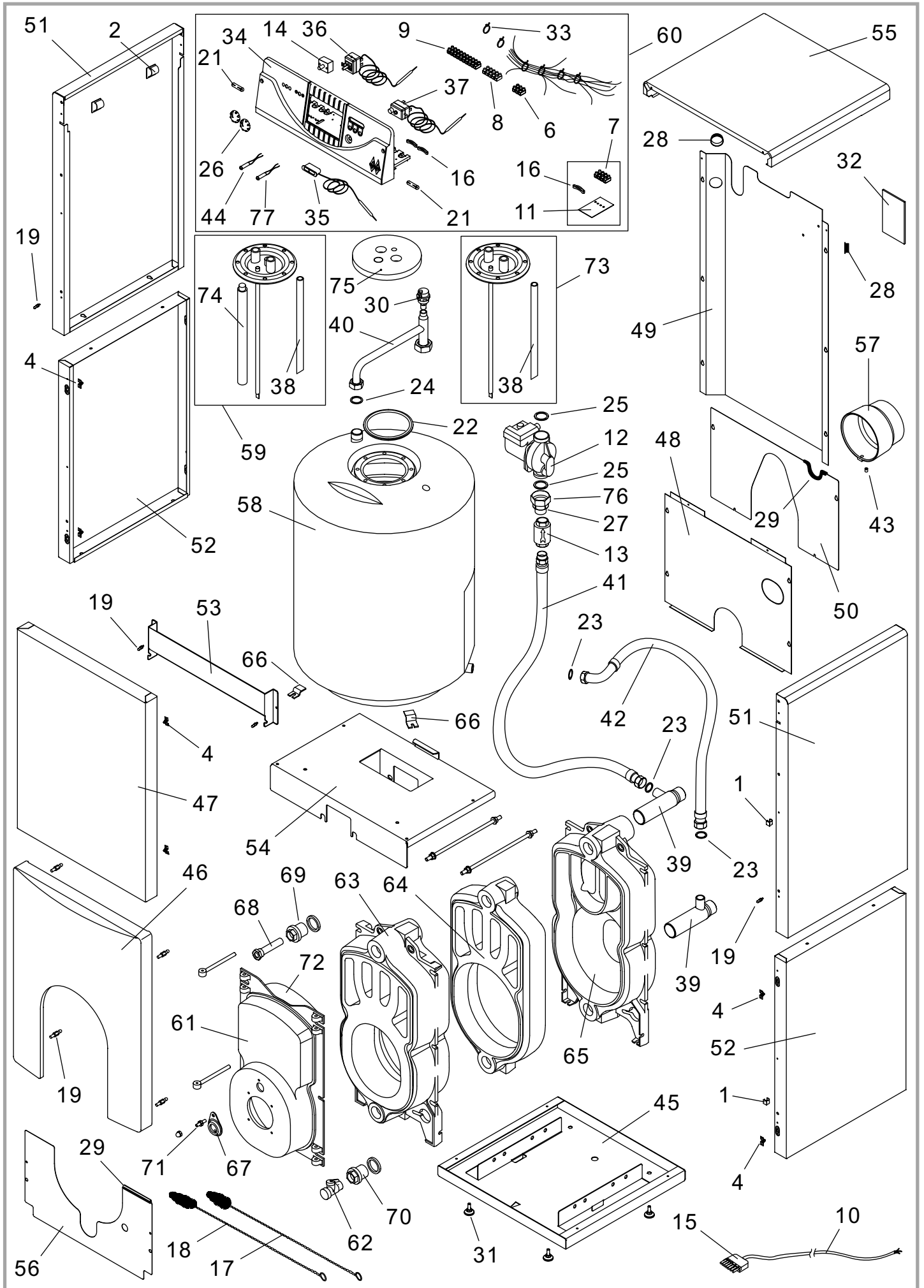
Se référer (également) à la notice fournie avec la régulation.

N°	Code	Désignation	Type	Qté
1	100104	Agrafe		02
2	100107	Agrafe		02
4	100608	Attache		08
106321		Bornes	3x1	01
7	106322	Bornes	4x1	01
8	106323	Bornes	5x1	01
9	106324	Bornes	10x1	01
10	109214	Câble	5x1	2,60 m
11	109236	Cache		01
12	109928	Circulateur	UPS 20-50	01
13	110010	Clapet de retenue	20x27	01
14	110704	Commutateur		01
15	110765	Connecteur	7x1	01
16	112231	Cavalier		06
17	122107	Écouvillon		01
18	122108	Écouvillon		01
19	134503	Goujon		04
21	134710	Goupille cannelée	5x30	02
22	142342	Joint		01
23	142722	Joint	20x27	03
24	142726	Joint	26x34	01
25	142728	Joint	33x42	02
26	149864	Manette		02
27	150000	Pièce folle M	20x27	01
28	157312	Passe-fil		02
29	159200	Profilé		0,50 m
30	159410	Purgeur automatique	12x17	01
31	160706	Pied réglable		04
32	162630	Plaque signalétique		01
33	174201	Serre câble		05
34	177076	Tableau nu		01
35	178617	Thermomètre		01
36	178924	Thermostat	TG 200 / 35-90°C	01
37	178925	Thermostat de sécurité	TG 400	01
38	182114	Tuyau eau froide		01
39	182216	Tuyau de départ		02
40	182544	Tuyau de départ		01
41	182563	Flexible		01
42	182564	Flexible		01
43	189118	Vis	Ø 10	01
44	191015	Voyant	Vert	01
45	200195	10 Dessous		01
46	200274	AR Façade		01
47	937206	Façade		01
48	205398	Habillage arrière		01
49	205376	Habillage arrière		01
50	205385	Habillage arrière		01
51	912425	Côté		02
52	912436	Côté		02
53	210233	Panneau avant		01
54	244401	10 Support		01
55	252648	AB Couvercle		01
56	260617	AB Écran		01
57	303864	60 Buse	139/140	01
58	904529	Ballon		01
59	982118	Trappe avec anode		01
60	977017	Tableau de contrôle		01
61	158995	Porte de foyer		01
62	166705	Robinet de vidange		01
63	123066	Élément avant		01

6

N°	Code	Désignation	Type	Qté
64	123067	Élément intermédiaire		01
65	123069	Élément arrière		01
66	445615	Patte de fixation		02
67	164805	Regard de flamme		01
68	119603	Doigt de gant		01
69	164607	Réduction	40-20	01
70	104851	Réduction	40-15	01
71	159015	Prise de pression		01
72	141019	Isolant de porte		01
73	982119	Trappe de visite		01
74	101401	Anode		01
75	111344	Isolant		01
76	122517	Ecrou	20x27	01
77	191025	Voyant	rouge	01





# *Certificat de Garantie*

## **Garantie Contractuelle**

*Les dispositions du présent certificat ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur du matériel, des conditions de la garantie légale qui s'applique dans le pays où a été acheté le matériel.*

*Nos appareils sont garantis 2 ans contre tout défaut ou vice de matière et de fabrication. Cette garantie porte sur le remplacement, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "Contrôle-Garantie", port et main d'oeuvre à la charge de l'utilisateur.*

*Certaines pièces ou composants d'appareils bénéficient d'une garantie de durée supérieure :*

- ballons "inox" démontables ou indépendants : 5 ans*
- ballons émaillés indépendants : 3 ans*
- corps de chauffe en fonte ou en acier des chaudières : 3 ans*

## **Validité de la garantie**

*La validité de la garantie est conditionnée, à l'installation et à la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel, et à l'utilisation et l'entretien réalisés conformément aux instructions précisées dans nos notices.*

## **Exclusion de la Garantie**

*Ne sont pas couverts par la garantie :*

- les voyants lumineux, les fusibles, les pièces en fonte en contact direct avec les braises des appareils à combustible solide, les briques réfractaires, les verres.*
- les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, humidité, dépression non conforme, chocs thermiques, effet d'orage, etc.).*
- les dégradations des composants électriques résultant de branchement sur secteur dont la tension mesurée à l'entrée de l'appareil serait inférieure ou supérieure de 10% de la tension nominale de 230V.*

*La garantie de l'appareil serait exclue en cas d'utilisation de l'appareil avec un combustible non recommandé.*

*La garantie du corps de chauffe (acier ou fonte) de la chaudière serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc.).*

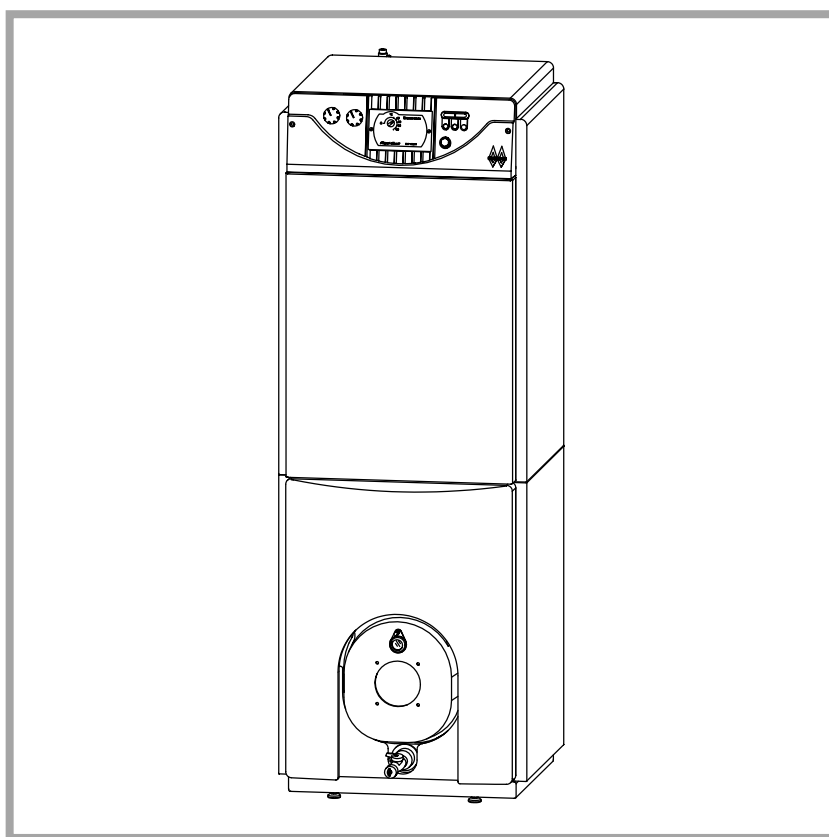
*Aucune indemnité ne peut nous être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.*

*Dans un souci constant d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services techniques et commerciaux, peut intervenir sans préavis. Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents, ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement notre Société.*

# Pluton 3032 B

Mazoutstookketel

Ref. 026 511



Presentatie van het materiaal

Voorschriften voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborg certificaat

**atlantic franco belge**

Document n° 907-8 ~ 15/11/2006



DE : Die deutschsprachige  
Bedienungsanleitung ist auf Anfrage  
zu erhalten bei **atlantic**,  
Avenue Château Jaco 1 - 1410 Waterloo  
Tel.: 02/357.28.20 - Fax : 02/353.21.82

## Gebruiksaanwijzing

**bestemd voor de vakman**

**en de gebruiker**

te behouden door de gebruiker

voor nadere consultatie.

**Société Industrielle de Chauffage**

BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCE

Tel. : (00 33) 28 43 43 43

Fax : (00 33) 28 43 43 99

RC-HZ Hazebrouck

Siren 440 555 886

Materiaal dat zonder voorafgaand bericht  
gewijzigd kan worden.

Niet verbindend document.

SIC feliciteert u met uw keuze.

SIC, ISO 9001 genormeerd, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.

Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt SIC de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.

Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

<b>INHOUD</b>	<b>bladz.</b>	<b>bladz.</b>
<b>Presentatie van het materiaal</b>		<b>21</b>
Verpakking	21	Algemene kenmerken
Materiaal in optie	21	Werkingsprincipe
		22
<b>Voorschriften voor de installateur</b>		<b>24</b>
Reglementaire installatievoorwaarden voor België	24	Montage van de brander
Het ketelhuis	24	Aansluiting van de brandstoftoevoer
De schoorsteen	24	Elektrische aansluiting
Schoorsteenaansluiting	24	Inwerkingstelling
Ineenzetting	25	Verificatie en inwerkingstelling
Hydraulische aansluiting	28	Regeling van de brander
Aansluiting van de stookketel op de radiatorenomloop	28	Onderhoudsinstructies
Aansluiting van de stookketel op de sanitaire omloop	28	Reiniging van de warmtewisselaar
Omkeerbare haarddeur	28	Onderhoud van de brander
		Schoorsteen
		Veiligheidsapparaten
		31
<b>Instructies voor de gebruiker</b>		<b>32</b>
Inwerkingstelling van de ketel	32	Ledigen van de ketel
Stopzetten van de ketel en de brander	32	Regelmatige controle
Veiligheid ketel	33	Onderhoudsinstructies
Veiligheid brander	33	33
<b>Wisselstukken</b>		<b>34</b>

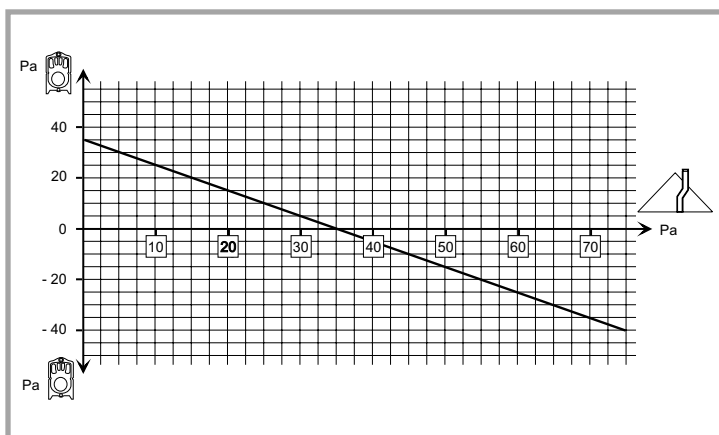
# 1. Presentatie van het materiaal

## 1.1. Verpakking

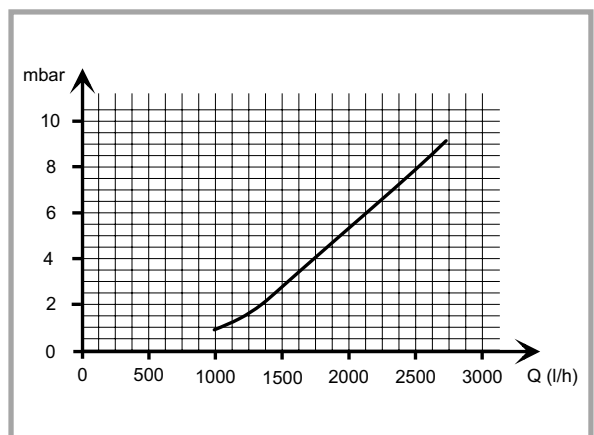
- **1 pak** : Warmtewisselaar
- **1 pak** : Boiler sanitair en kit hydraulische buizen
- **1 pak** : Regeling naar keuze  
RS 3100 (072 198), RA 541 (072 181),  
RAX 531 (072 118),  
RAX 532 (072 199) met RéguloBox (072 117).

## 1.2. Algemene kenmerken

Model	Pluton 3032 B	
Referentie		026 511
Max. calorifisch vermogen	kW	31,7
Min. calorifisch vermogen	kW	22,4
Maximaal calorifisch debiet	kW	34,8
Temperatuur van de verbrande gassen (mazout)	C	181/202
Maximum debiet van de verbrande gassen (mazout)	m <sup>3</sup> /h	23
Optimale depressie van de schoorsteen	Pa	10
Waterinhoud van verwarmingslichaam	liter	44
Maximum gebruiksdruk omloop verwarming	bar	3
Maximum gebruiksdruk van het sanitaire water	bar	7
Waterinhoud sanitaire ballon	litre	100
Specifisch sanitair warm water debiet	L/min	17,5
Gebruiksspanning (50 Hz~)	V	230
Electrisch vermogen	W	80
Maximum watertemperatuur	C	90
Minimum watertemperatuur	C	30
Verbrandingskamer (doorsnede)	mm	260
Verbrandingskamer (minimale hoogte)	mm	300
Verbrandingskamer (lengte)	mm	420
Verbrandingskamer (volume)	dm <sup>3</sup>	20
Volume kant roken	dm <sup>3</sup>	12,2
Gewicht zonder brander	kg	230



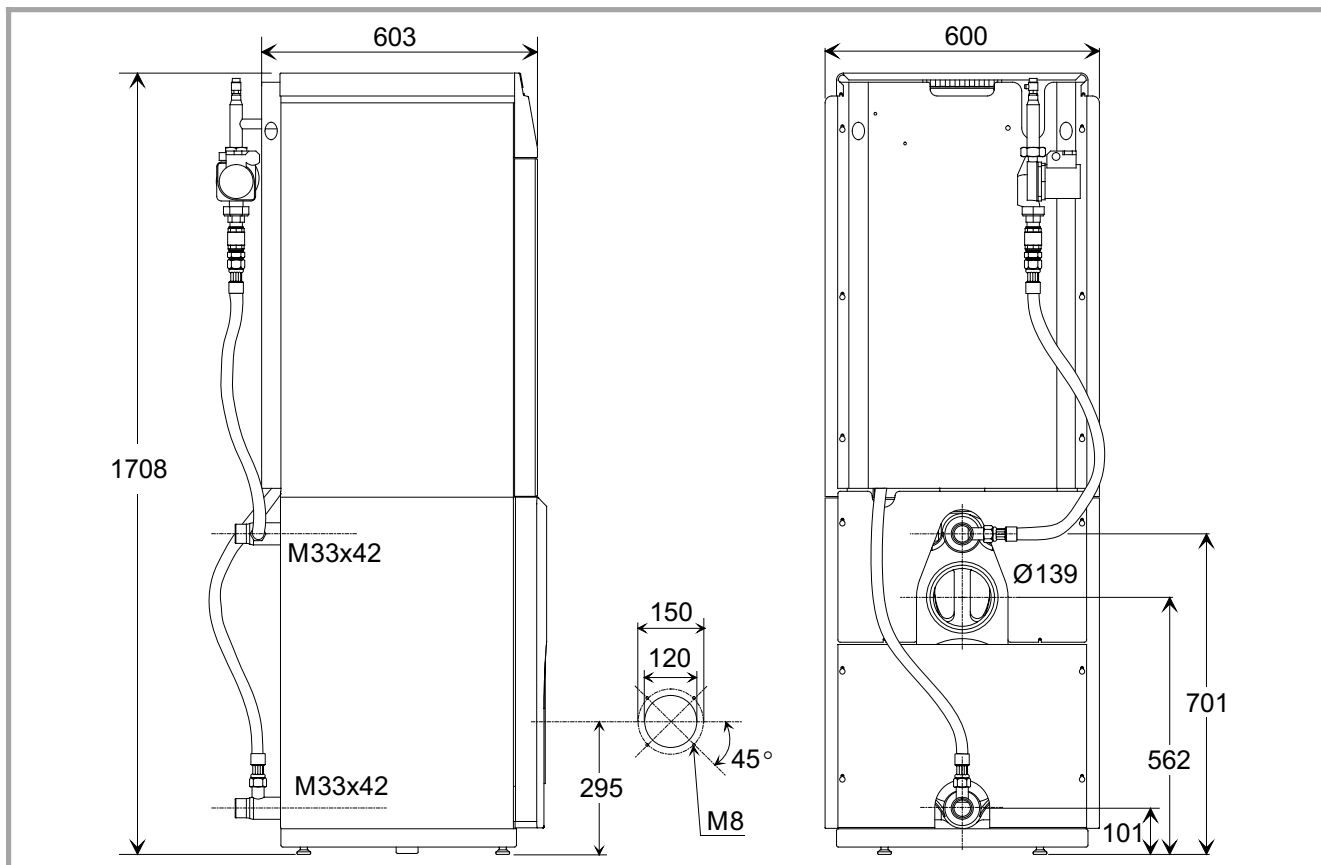
Figuur 1 - Lastverlies van de verbrandingsomloop



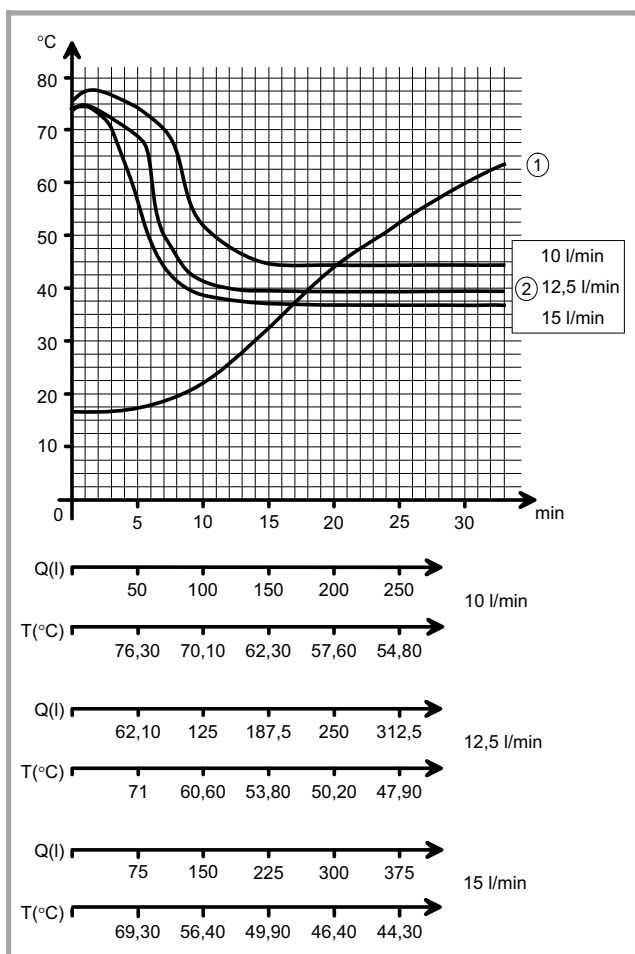
Figuur 2 - Lastverlies van de hydraulische omloop



Dit toestel is overeenkomstig met:  
 - de gassrichtlijn 90/396/EEG en de rendementsrichtlijn 92/42/EEG volgens de normen EN 303-1, EN 303-2 en EN 625,  
 - de richtlijn lage spanning 73/23/EEG volgens de norm EN 60335-1,  
 - de richtlijn betreffende de elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG.



Figuur 3 - Afmetingen in mm



Figuur 4

Fig. 4 - Sanitaire prestaties

Ketelvermogen voor 25 kw - Koud sanitair water op 15°C ; sanitaire thermostaat op 60°C.

① : Temperatuur steiging van de boiler (zonder aftappen)

② : Temperatuur sanitair warm water

Q(l) : Hoeveelheid afgetapt water in liter.

T(°C) : Temperatuur van het gemengd water in °C.

°C : Temperatuur van de sanitaire boiler.

min : ① - Aftaptijd ;

② - Tijd nodig om op t° te komen.

l/min : Aftapdebiet.

### 1.4. Werkingsprincipe

In de winter, standen °

De brander werkt in alles of niets op aanvraag van de ketelthermostaat (30 à 90°C) of van de eventuele kamerthermostaat.

Het regelingssysteem RS97143 geeft prioriteit aan het sanitair warm water door het stopzetten van de circulatiepomp verwarming en uitschakeling van de regelthermostaat verwarming. Wanneer de sanitaire aanvraag voldoende is, stopt de regeling de brander maar laat de circulatiepomp sanitair warm water nog 4 minuten doordraaien.

De eventuele kamerthermostaat werkt op de brander

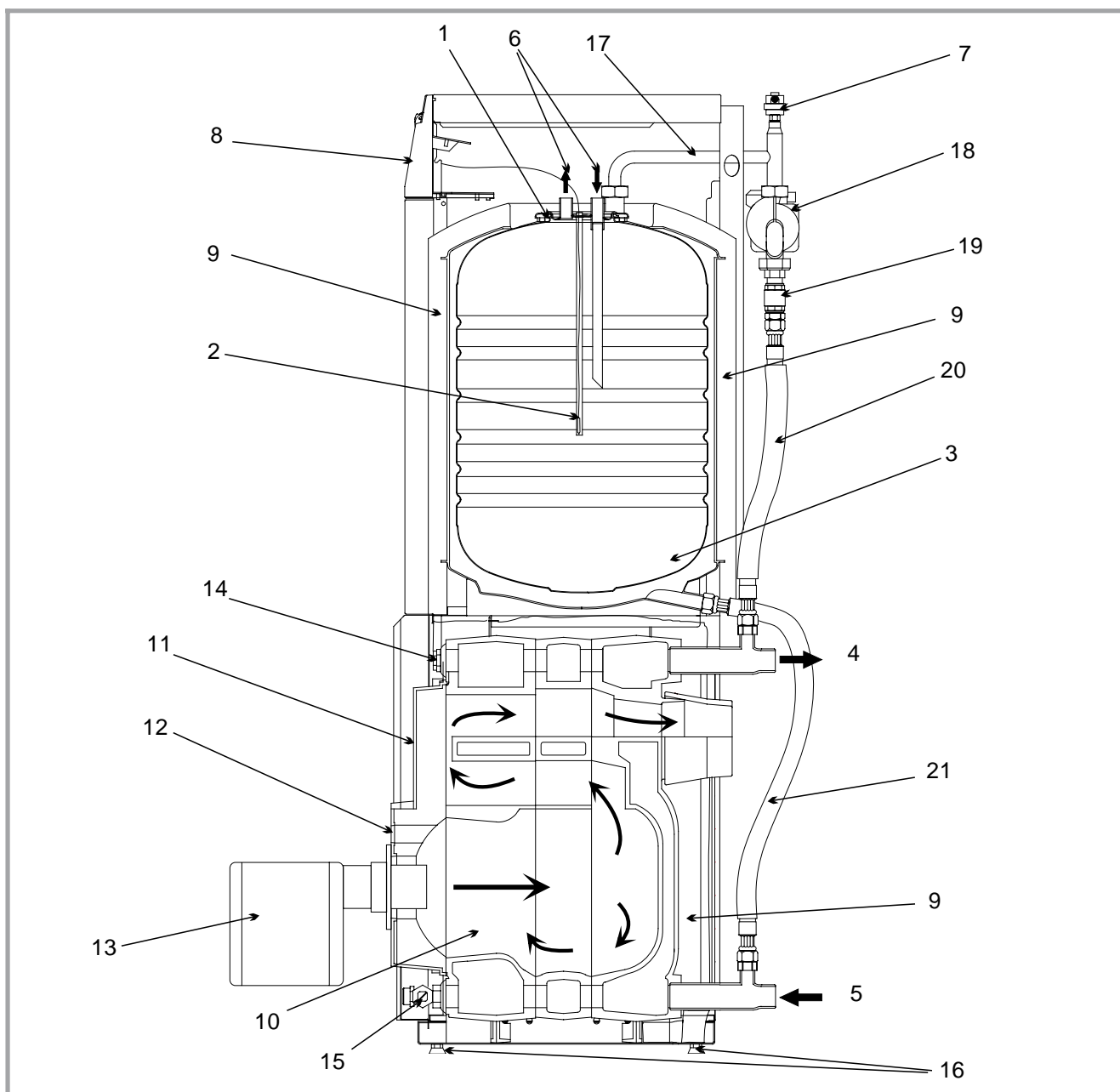
De maxithermostaat, **in de fabriek op 85° geregeld**, stopt de brander wanneer de keteltemperatuur over deze temperatuur gaat.

**In de zomer, positie ☀**

De brander werkt enkel op aanvraag van de sanitaire thermostaat.

**Veiligheid**

De veiligheidsthermostaat, met de hand herinschakelbaar, is geregeld op 110°C.



**Figuur 5**

*Fig. 5 - Schematische doorsnede van de ketel*

- |  |   |
|--|---|
| 1 - Inspectieluik.                                     | 12 - Vlamkijkluik met drukopneming van de haard               |
| 2 - Handschoenvinger voor sanitaire thermostaatvoeler. | 13 - Brander  |
| 3 - Inox bezoekbare boiler.                            | 14 - Handschoenvinger voor thermostaat- en thermometervoelers |
| 4 - Vertrek.   | 15 - Ledigingskraan   |
| 5 - Retour.  | 16 - Regelbare voeten   |
| 6 - Sanitair water.                                    | 17 - Aansluitingsbuis   |
| 7 - Ontluchter.  | 18 - Sanitaire circulatiepomp                                 |
| 8 - Controlebord                                       | 19 - Antiretourklep   |
| 9 - Isolerend thermisch schild.                        | 20 - Vertrek flexibel   |
| 10 - Warmtewisselaar                                   | 21 - Retour flexibel  |
| 11 - Afneembare haarddeur met isolatie                 |   |

## 2. Voorschriften voor de installateur

---

### 2.1. Reglementaire installatievoorwaarden voor België

Het toestel moet geïnstalleerd en onderhouden worden door een gekwalificeerd vakman overeenkomstig de geldende reglementaire teksten en regels van het vak, ondermeer de normen NBN D 51.003, NBN B 61.001, NBN D 30.003 en het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.).

### 2.2. Het ketelhuis

Het ketelhuis zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

Het volume van luchtverversing moet ten minste egaal zijn aan  $(P(kW) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$ .

De ketel moet in een geschikt lokaal geplaatst worden dat ook goed geventileerd is.

Dit lokaal zal niet vochtig zijn ; de vochtigheid is schadelijk voor elektrische onderdelen. In een lokaal met vochtige vloer is het aangeraden een voetstuk te voorzien van voldoende hoogte.

Opgepast : De waarborg op de warmtewisselaar zou uitgesloten worden in geval van plaatsing van het toestel in een chloor -of andere korrosief gazhoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).

Eventueel, de ketel op trilvrije contactblokken plaatsen of op ook welk ander materiaal dat aangepast is om het geluidsniveau te beperken dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

Het toestel moet zodanig ingeplant worden dat de toegankelijkheid van de verschillende onderdelen mogelijk blijft, in het bijzonder van de roetdoos die zich achteraan het toestel bevindt

### 2.3. De schoorsteen

De schoorsteen moet overeenkomen met de normen NBN D 51.003.

Minimum verplichte sectie van de schoorsteen  $2,5 \text{ dm}^2$

De afvoerleiding moet de juiste afmetingen hebben.

De schoorsteen mag niet op meer dan één toestel aangesloten worden.

De schoorsteen moet waterdicht zijn, ze zal een voldoende thermische isolatie hebben, ten einde condensatie problemen te vermijden; zo niet moet de verbuizing van de schoorsteen gedaan worden en een systeem geplaatst worden voor de rekuperatie van het condens.

### 2.4. Schoorsteenaansluiting

De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de normen NBN D 30.003.

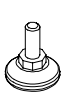
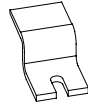
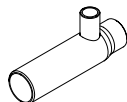
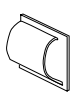
De afvoerbuïs achter het toestel zal op dichte wijze op de schoorsteen verbonden worden.

De aanvoerleiding mag geen kleinere diameter hebben dan de uitvoerbuïs van het toestel.

De plaatsing van een trekregelaar is aanbevolen wanneer de depressie in de schoorsteen hoger is dan 30 Pa.

De schoorsteenaansluiting en moet demonteerbaar zijn.



			
A	B	C	D
4	2	2	2

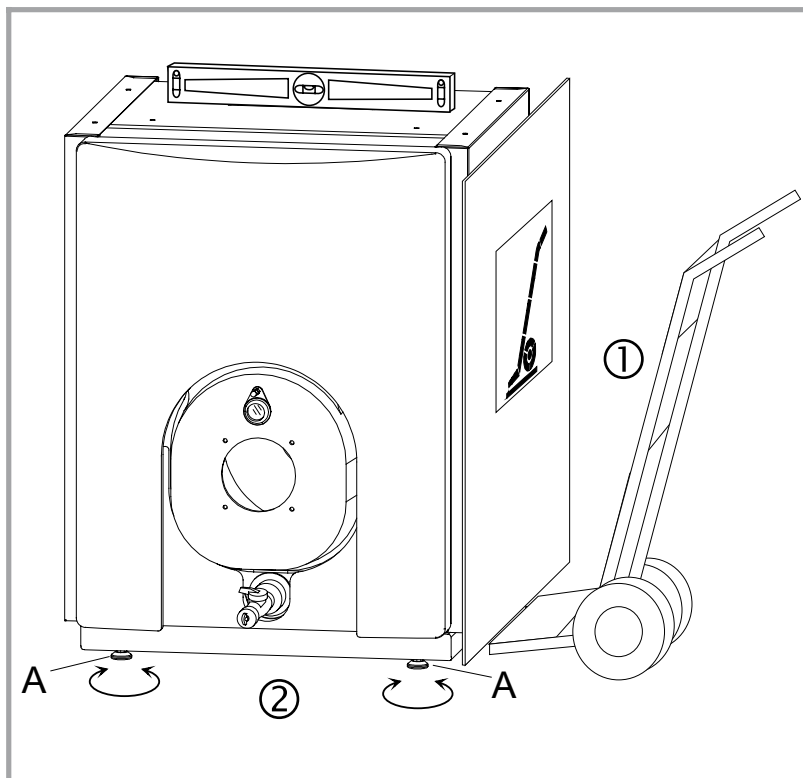
## 2.5. Ineenzetting

### Figuur 6 Pak warmtewisselaar :

De verpakking verwijderen.

1 - De behandeling met een steekwagentje moet langs de zijkant gebeuren. Gebruik daarvoor het beschermingskarton.

2 - De ketel waterpas op de gekozen plaats zetten (pot A).



Figuur 6

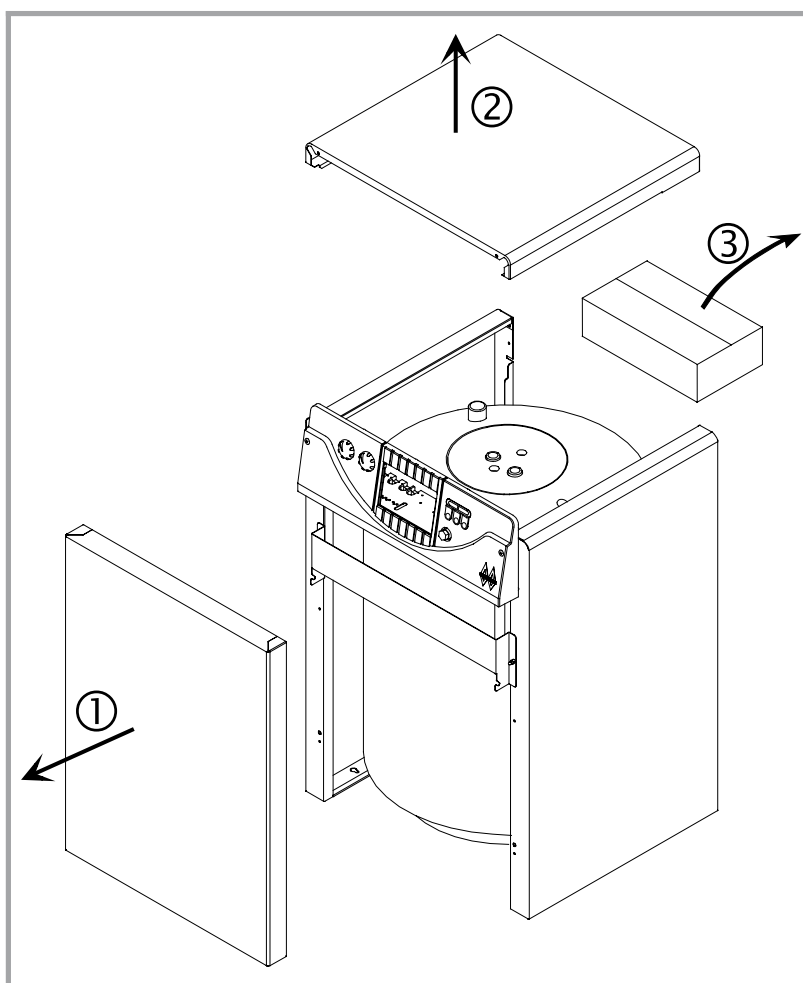
### Figuur 7 Pak boiler sanitair :

De verpakking verwijderen.

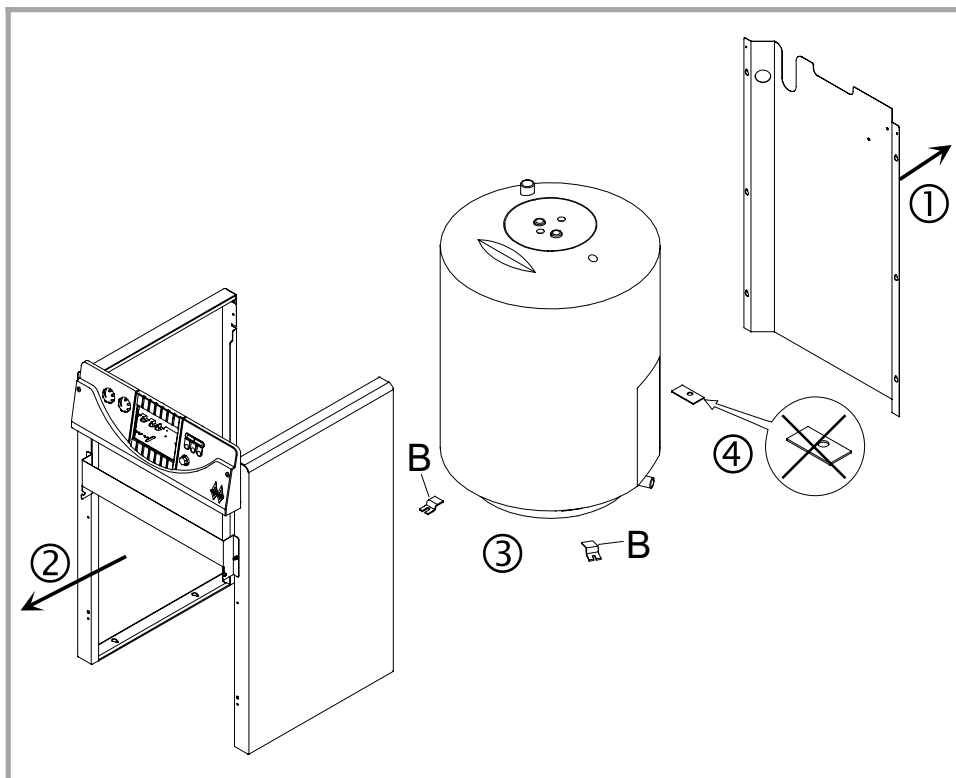
1 - Het voorfront van de boiler afnemen.

2 - Het deksel van de boiler afnemen.

3 - De verbinding verwijderen en de colli hydraulische kit uitnemen.



Figuur 7



*Figuur 8*

**Figuur 8**

1 - De 6 schroeven van de achtermantel losdraaien en de achtermantel afnemen.

2 - De mantel afnemen.

3 - De twee B hechtingspoten afnemen. gspoten afnemen.

4 - De achterpoot verwijderen.

**Figuur 9**

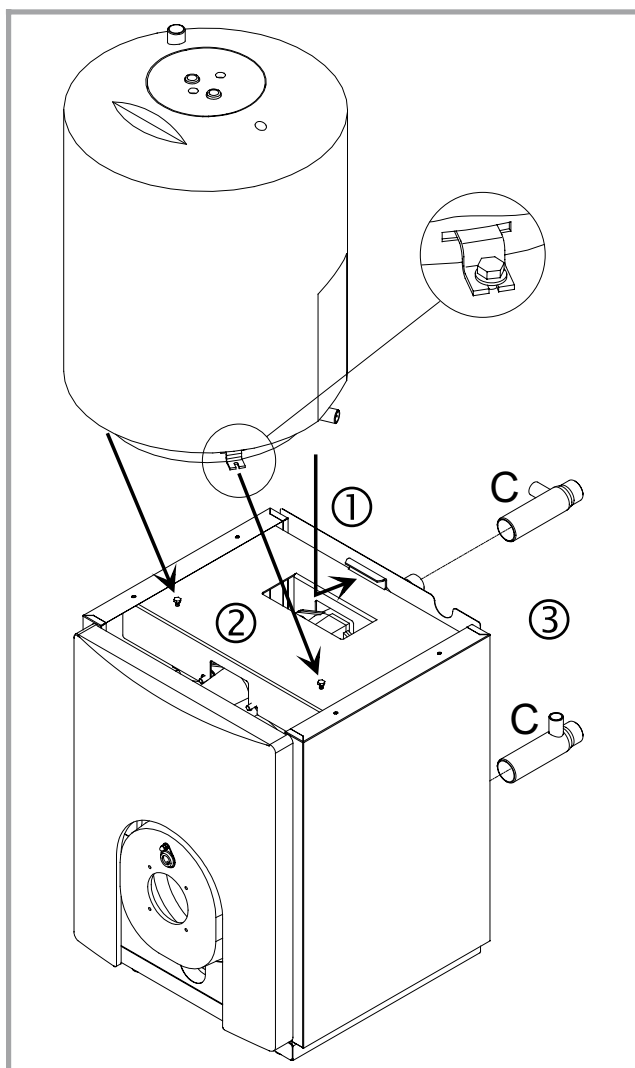
1 - De boiler plaatsen door hem in de achterplooi van de steun te schuiven.

2 - Het voorste deel van de boiler met de twee poten B hechten (ook gebruikt om de boiler op de houten pallet te vestigen) en de 2 schroeven en ringetjes.

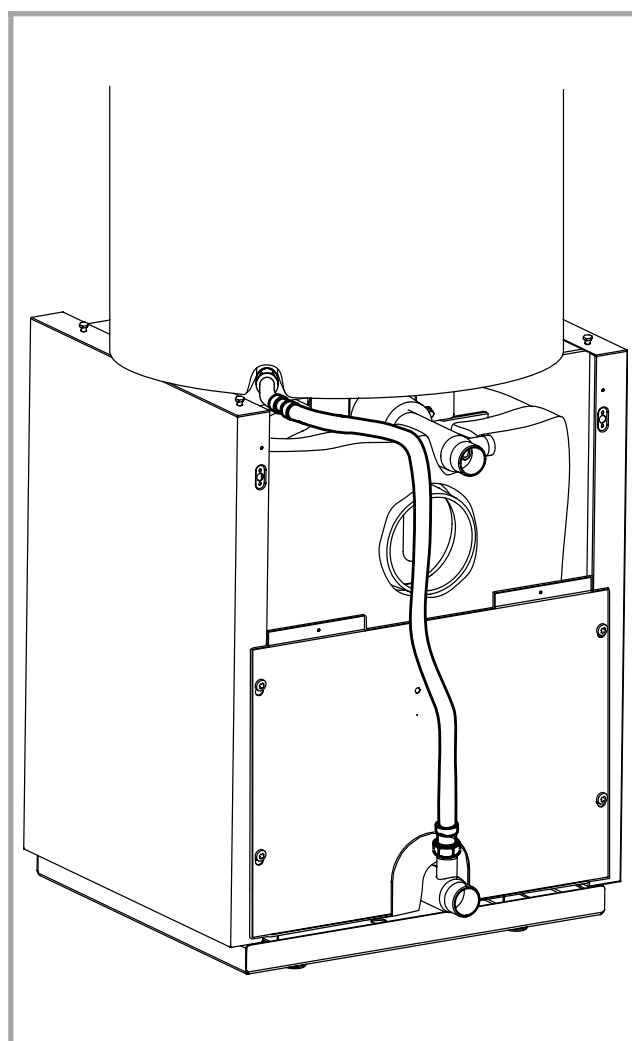
3 - De reducties 4 op dichte wijze aanschroeven op het vertrek en de retour.

**Figuur 10**

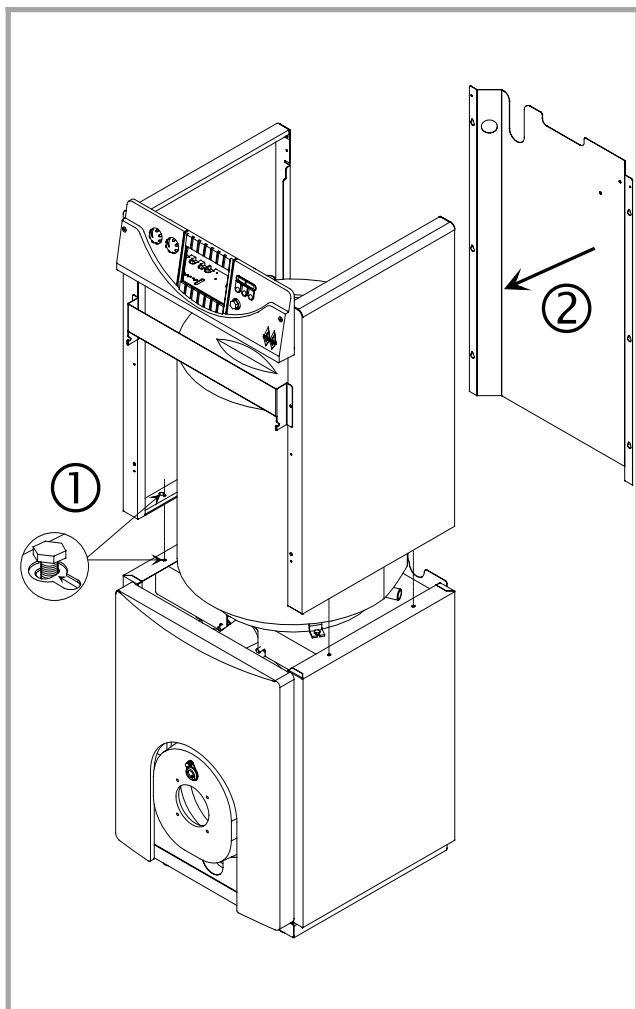
De flexibel met bocht en de dichtingentussen de retour van de ketel en de uitgang van de boiler plaatsen.



*Figuur 9*



*Figuur 10*



*Figuur 11*

**Figuur 11**

1 - De 4 schroeven losdraaien, de mantel plaatsen, de goede aanpassing van de zijkanten controleren en de 4 schroeven vastdraaien.

2 - De achtermantel hechten met de 6 platenschroeven.

**Figuur 12**

- De hydraulische kit installeren tussen het vertrek van de ketel en de ingang van de boiler door de doorgangsrichting van de klep en de circulatiepomp te eerbiedigen. De dichting verzekeren en de aansluitingen vastschroeven.

**Figuur 13**

1 - De voorfronten van de ketel afnemen.

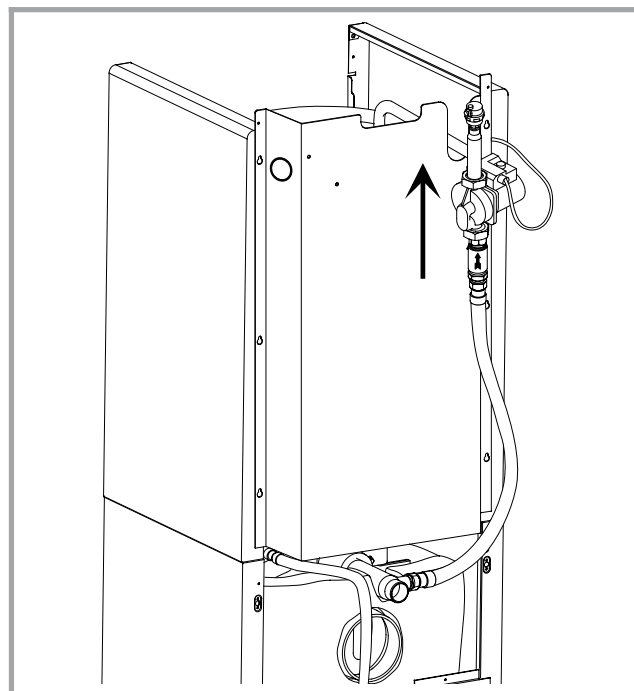
2 - De thermostaatvoelers plaatsen (# 2 & 14, fig. 5, bl. 23).

3 - De voedingskabel van de brander langs één van de zijkanten leiden en hem op de zijkant hechten met de 2 krammen.

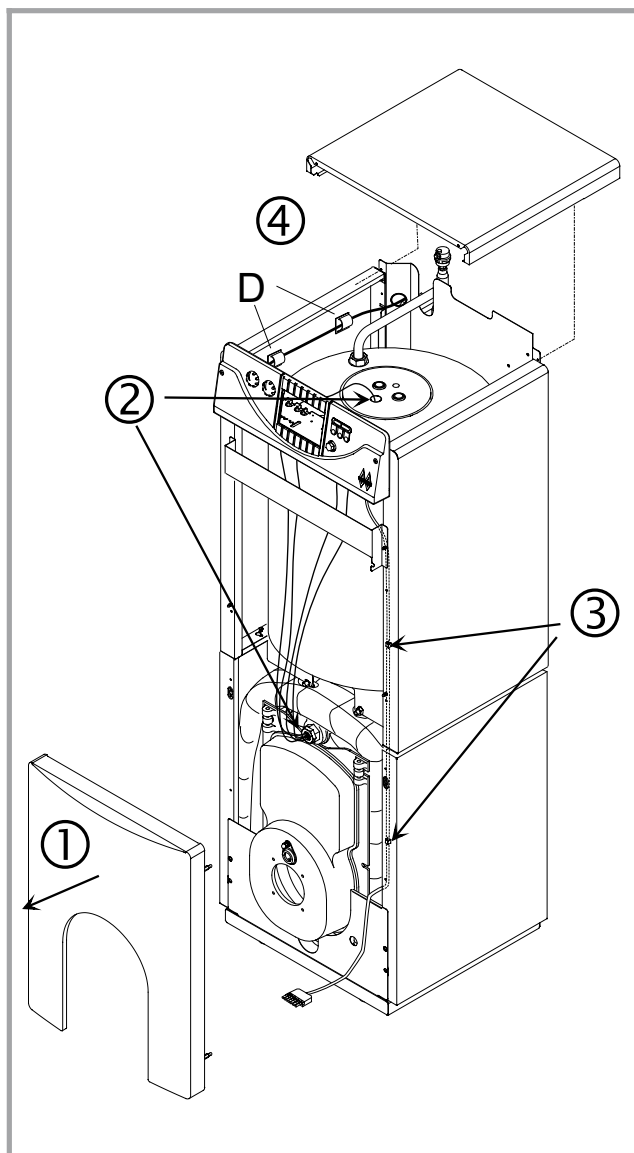
4 - De krammen **D** op de zijkant plakken om de voedingskabel van het net te hechten.

5 - Het deksel **6** tussen het controlebord en de achtermantel plaatsen. Hem aan de achterkant met 2 schroeven hechten.

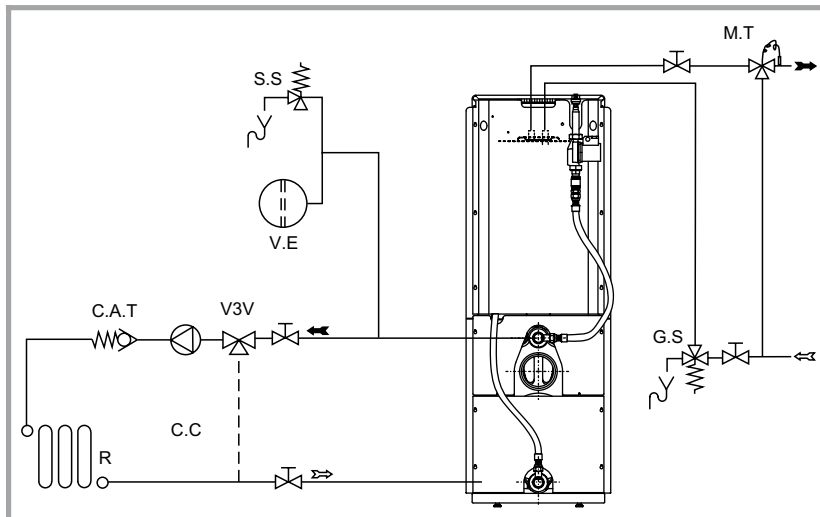
- De voorfronten terugplaatsen.



*Figuur 12*



*Figuur 13*



*Fig. 14 - Principiële hydraulische installatie*

- C.A.T.** – antithermosifonklep.
- C.C.** – Circulatiepomp verwarming.
- G.S.** – Veiligheidsgroep.
- M.T.** – Thermostatische mengkraan.
- R** – Verwarmingskring.
- S.S.** – veiligheidsklep.
- V3V** – Eventuele 3 wegmengkraan.
- V.E.** – Gesloten expansievat.

*Figuur 14*

## 2.6. Hydraulische aansluiting

Het toestel zal op de installatie aangesloten worden door middel van Union-verbindingen om zijn demontage te vergemakkelijken.

Eventueel, de ketel met behulp van flexibels van 0,5 m van de hydraulische kringomloop isoleren om het de geluidsniveau te verminderen dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

### 2.6.1. Aansluiting van de stookketel op de radiatorenomloop

- De circulatiepomp verwarming op de leiding vertrek of retour plaatsen (fig. 14).

Voor een goede werking en om het geluidsniveau te beperken, moet de circulatiepomp aan de installatie aangepast worden. Eventueel de circulatiepomp van de hydraulische kringomloop isoleren met behulp van flexibels ten einde het geluidsniveau te beperken dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

- Een aangepast expansievat op de installatie plaatsen. De expansievat moet aan de installatie aangepast worden (fig. 14).

In geval van een gesloten expansievat is de montage van een veiligheidsklep gekalibreerd op 3 bar verplichtend.

Het expansievat, de accessoires en de expansiebuis moeten worden beschermd tegen vorst.

- Indien het toestel op de hoge punt geplaatst wordt van de installatie (b.v. op de zolder) zal een zekerheid "gebrek aan water" geplaatst moeten worden.

### 2.6.2. Aansluiting van de stookketel op de sanitaire omloop

De sanitaire aansluitingen uitvoeren op het bovenste van de boiler met de geleverde dichtingen.

- Blauwkraagje = ingang sanitair koud water (EFS).
- Roodkraagje = uitgang sanitair warm water (ECS).

Op de ingang van het koude water een veiligheidsgroep plaatsen met een klep gekalibreerd op 7 bar. Deze groep zal aangesloten worden op de riolering (fig. 14).

Ten einde de lediging te verzekeren van de boiler door heveling, is het aangeraden de veiligheidsgroep onder het niveau van de boiler te plaatsen.

Eventueel, op de uitgang sanitair warm water, een thermostatische mengkraan plaatsen.

## 2.7. Omkeerbare haarddeur

De haarddeur wordt oorspronkelijk gemonteerd met de scharnieren aan de linker kant en de sluitingen aan de rechter kant. Om de openingsrichting om te keren, moet U gewoon de scharnieren en sluitingen omdraaien.

## 2.8. Montage van de brander

- De brander op de haarddeur hechten

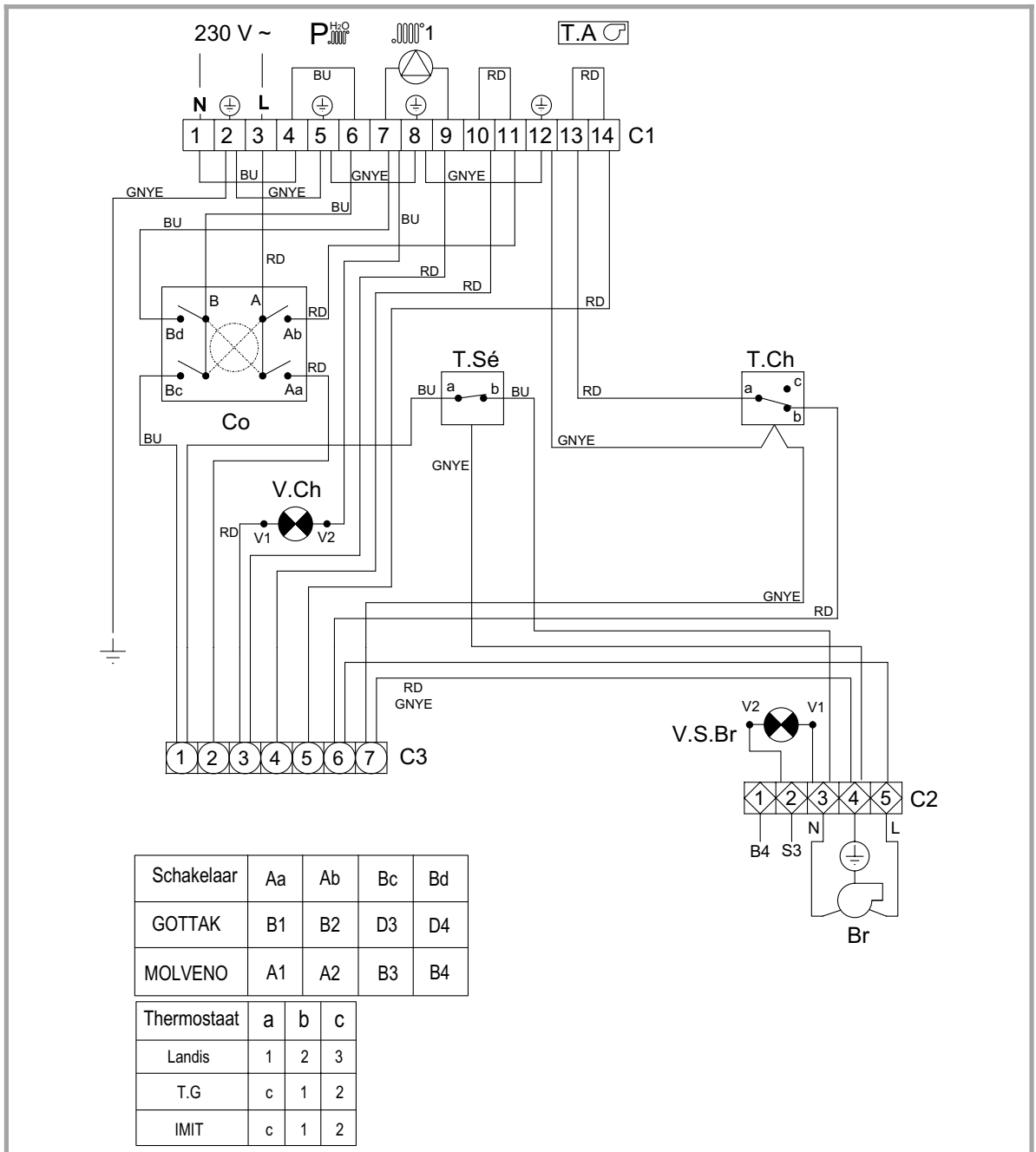
## 2.9. Aansluiting van de brandstofvoevoer

**Gas** : De aansluiting van het toestel op het gasdistributienet zal uitgevoerd moeten worden volgens de voorschriften in voege (NBN 51-003).

De sectie van de buizen zal berekend worden in functie van de debieten en de druk van het distributienet.

Een gaskraan KVBG zal bij de ketel geplaatst worden.

**Mazout** : Zie de gebruiksaanwijzingen van de brander.



Figuur 15

### 2.10. Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting moet uitgevoerd worden volgens de voorschriften van het Algemeene Reglement voor de Elektrische Installaties (A.R.E.I.).

De elektrische aansluitingen zullen uitgevoerd worden wanneer alle andere montageoperaties uitgevoerd zijn (vasthechten, aansluiten,....enz.)

De elektrische uitrusting van de ketel moet op de aarding aangesloten worden).

Een tweepolige schakelaar buiten de ketel voorzien.

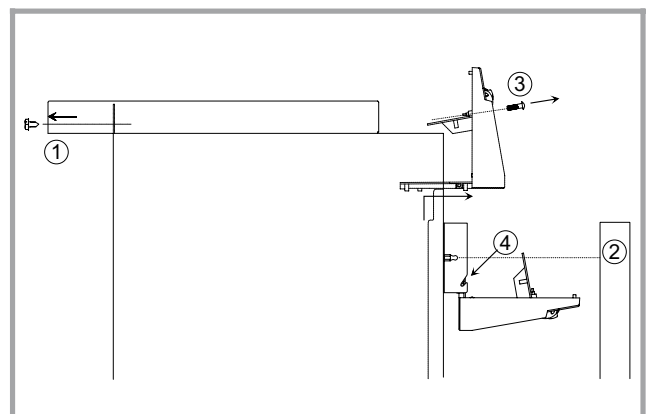
**Opmerking :** de schakelaar die op het bedieningsbord staat ontslaat niet van een reglementaire generale schakelaar op de installatie te plaatsen.

#### Toegang tot de klemmenstrook :

- Het bovenvoorfront uittrekken.
- De twee shroeven aan de achterkant van het deksel van de ketel losdraaien.

Het is mogelijk het controlebord om te kantelen (fig. 16), daarvoor : De 2 schroeven op het voorfront losdraaien, het controlebord omhoog duwen en de assen in de inkepingen van de voorziene winkelhaak plaatsen.

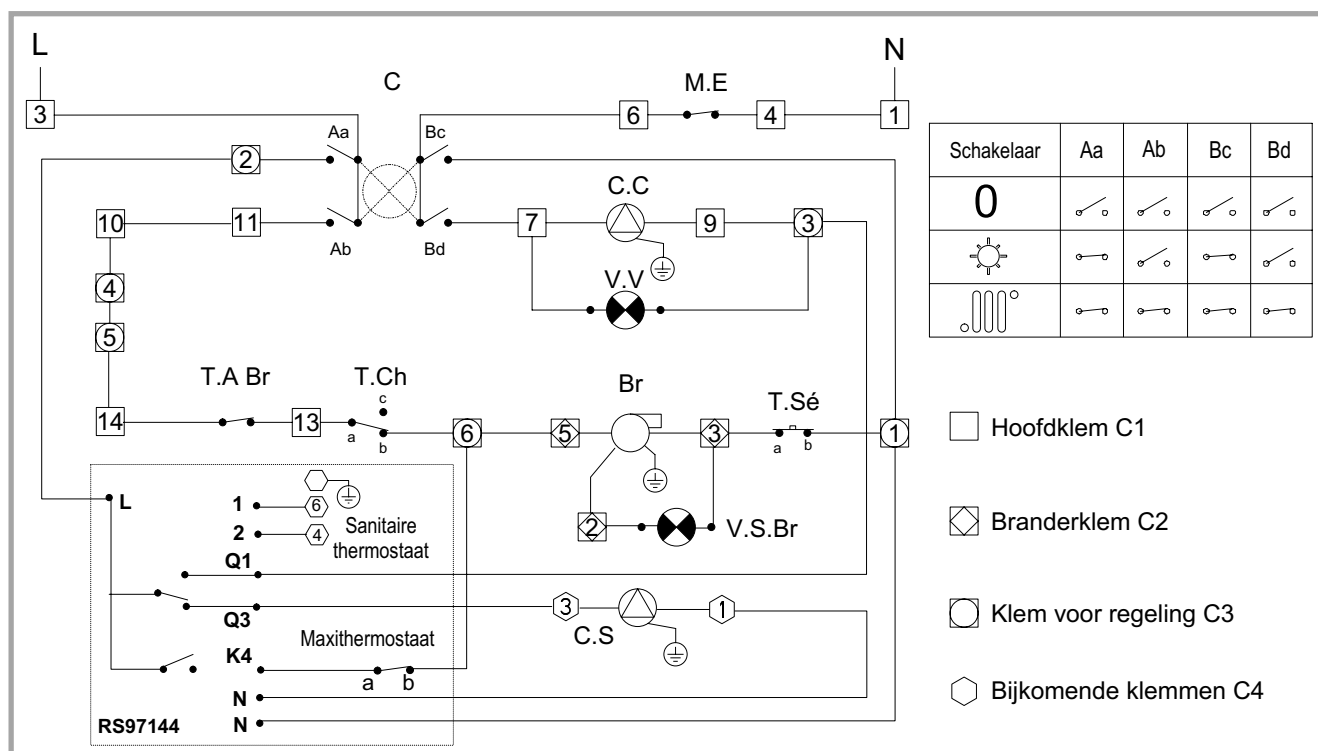
De aansluitingen uitvoeren volgens de schema (fig. 15).



Figuur 16 - Omkantelen van bedieningsbord

Fig. 15 en 16 - Kablering en elektrisch schema met regeling RS97143

- |   |  |
|---|--|
| <p> : Shunt of veiligheid te weinig water</p> <p> : Circulatiepomp verwarming</p> <p> : Shunt op kamerthermostaat met werking op brander</p> <p>Br : Brander</p> <p>BU : Blauw</p> <p>C.S : Circulatiepomp sanitair</p> <p>C1 : Klemmenstrook</p> <p>C2 : Klemmenstrook brander</p> <p>C3 : Klemmenstrook voor regelingsysteem</p> <p>C4 : Klemmenstrook voor sanitaire stopzetting</p> | <p>Co : Schakelaar</p> <p>GNYE : Groen/geel</p> <p>L : Faze</p> <p>N : Neutraal</p> <p>RD : Rood</p> <p>Re : Relais</p> <p>T.Ch : Thermostaat regeling verwarming</p> <p>T.Sé : Veiligheidsthermostaat (110 C)</p> <p>V.Ch : Controlelampje circulatiepomp verwarming</p> <p>V.S.Br : Controlelampje, veiligheid brander</p> |
|---|--|



Figuur 17

De aansluitingen uitvoeren volgens de schema (fig. 15).

De kabels voor stroomvoeding en circulatiepomp langs de draaddoorgangsgaten op het achterste van de ketel binnen laten komen

Het regelingssysteem plaatsen

De gebruiksaanwijzing geleverd met de regeling raadplegen.

**Klemmenstrook C1**

• Circulatiepomp verwarming : klemmen 7 (blauw), 8 (groen/geel) en 9 (rood). Gebruik een kabel van 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum van het type H05VV-F.

• Kamerthermostaat met werking op de brander : Klemmen 12,13 en 14.

- Op voorhand de shunt 13-14 verwijderen.

• Kamerthermostaat met werking op mengkraan. De afzonderlijk geleverde afsluitplaat en de 4 contactblokjes op het controlebord hechten en de gewenste aansluitingen uitvoeren.

• Veiligheid te weinig water (PH<sub>2</sub>O) : klemmen 4, 5 en 6 - Op voorhand de shunt 4-6 verwijderen.

**Klemmenstrook C2**

• Brander : Klemmen 3 (blauw), 4 (groen/geel) en 5 (rood).

Geluidsalarm of branderveiligheidslampje : Klem 2 (S3) en 3 (neutraal), 4 (groen/geel) van de klem C2.

- Uurteller : Klem 1 (B4), 3 (neutre) en 4 (groen/geel) van de klem C2

#### Klemmenstrook C1 (gevolg)

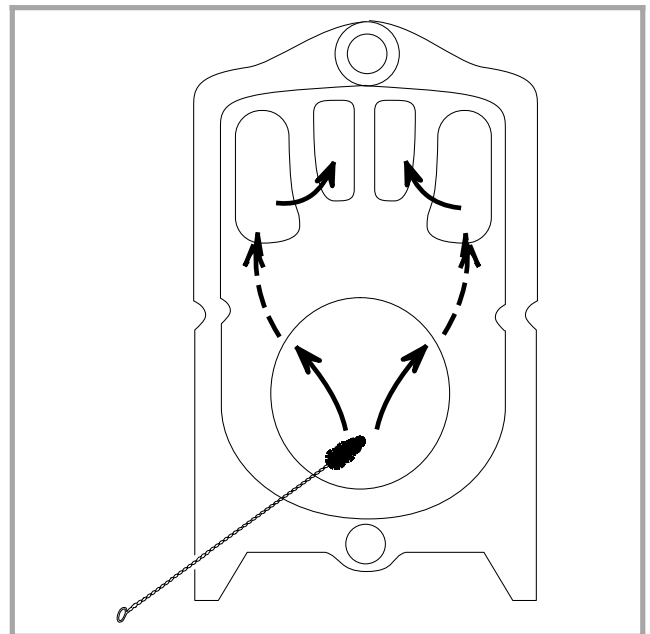
- Voedingskabel : klem 1 (blauw), 2 (Groen/geel) en 3 (rood).

Het toestel moet op 230 V - 50 Hz gevoed worden, fase bescherms door een smeltzekering van 5A en op de aarde aangesloten worden met een waarde van minder dan 100 ohm). Gebruik een kabel van 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> minimum.

- De draadklemmen gebruiken om iedere toevallige uitschakeling te vermijden.

De draadklem kan in ook welke kant gebruikt worden volgens het aantal of de dikte van de kabels.

Opmerking : De 4 geleverde contactblokjes in het controlebord, kunnen gebruikt worden om een bijkomend onderdeel aan te sluiten (bij voorbeeld een elektrische mengkraan).



Figuur 18 - Verbrandingsomloop

## 2.11. Inwerkingstelling

### 2.11.1. Verificatie en inwerkingstelling

- De installatie spoelen en de dichtheid ervan controleren.
- De installatie met water vullen.

**Belangrijk!** Gedurende het vullen van de installatie, niet de circulatiepomp laten draaien, alle afblaaskranen openen van de installatie ten einde de lucht te verwijderen van de kanalisaties. De afblaaskranen sluiten en het water laten bijkomen totdat de druk van de kringloop tussen 1,5 en 2 bar komt.

- De warmtewisselaar ontluichten (# 7, fig. 5, bl. 23).

Om een betere ontluichting te verzekeren, momentaan de sanitaire aanvraag afsluiten .

- De klassieke verificaties uitvoeren van de brander en zijn energie aanvoer.
- Controleren of de kalibrering van het spuitstuk evenals de regeling van de verbrandingskop wel overeenkomen met het gewenste vermogen van het toestel. (Zie gebruiksaanwijzing van de brander).
- De goede hechting van de elektrische aansluitingen op de aansluitklemmen controleren
- Het toestel op het net aansluiten en inschakelen (zie instructies voor de gebruiker).

### 2.11.2. Regeling van de brander

De instructies volgen van de gebruiksaanwijzing die met de brander geleverd wordt.

## 2.12. Onderhoudsinstructies

Voor iedere tussenkomst dient de elektrische voeding uitgeschakeld en de brandstofleiding afgesloten te worden.

### 2.12.1. Reiniging van de warmtewisselaar

De stookketel moet regelmatig gereinigd worden ten einde goed rendement te kunnen behouden. In functie v.d. gebruiksomstandigheden gebeurt deze operatie één of twee maal per jaar.

- Het voorfront afnemen en het scherm wegnemen
- De haarddeur openen met de brander erop.
- De wisselaar reinigen met de borstels. De verticale rookkanalen tussen de verbrandingskamer en de lateralen kanalen niet vergeten (fig. 18).
- De roetafval verwijderen en de deur dicht doen.

### 2.12.2. Onderhoud van de brander

Om de drie maanden de filter van de mazoutvoeding reinigen. Het regelmatige onderhoud van de brander (cel, spuitstuk, verbrandingskop, elektrode, pompfilter) moet worden uitgevoerd door een vakman, 1 of 2 maal per jaar, naargelang de gebruiksomstandigheden. Deze onderhoudsoperaties worden beschreven in de technische gebruiksaanwijzingen van de brander.

Een verbrandingscontrole moet worden uitgevoerd teneinde de afstelling van de brander na te gaan.

### 2.12.3. Schoorsteen

De schoorsteen moet regelmatig gecontroleerd en gereinigd worden door een specialist (1 à 2 keren per jaar).

### 2.12.4. Veiligheidsapparaten

Leder jaar de goede werking controleren van het expansiesysteem. Controleer de druk van het expansievat en de tarra van de veiligheidsklep. De veiligheidsgroep die op de ingang van het sanitaire koud water staat ook controleren.

### 3. Instructies voor de gebruiker

De installatie en de eerste inwerkingsstelling moeten uitgevoerd worden door een installateur centrale verwarming die U alle nodige informatie zal verschaffen over de ontsteking en de regeling van de ketel.

De elektrische uitrusting van de ketel moet op de aarding aangesloten worden.

Brandstof : Uw verwarmingstoestel is uitgerust met een brander die werkt op huisbrandolie, of een brander op gas.


#### 3.1. Inwerkingstelling van de ketel

- Zich ervan verzekeren dat de installatie met water gevuld is en dat de druk op de manometer voldoende hoog is (tussen 1,5 en 2 bar met gesloten expansievat).

- De gewenste functies kiezen (# 1 et 6, fig. 19)

In de winter, stand  voor de verwarming en het sanitaire warm water.

In de zomer, stand  voor de verwarming en het sanitaire warm water.

- De potentiometer van de regelaar op de gewenste sanitaire warm water temperatuur regelen. Het teken  sbetekent vorstbescherming ; deze stand kiezen wanneer men geen voorbereiding van sanitair warm water wenst.

- De kraan van de brandstof voeding openen.

- De ketelthermostaat regelen (# 2, fig. 19) om de gewenste temperatuur te bekomen, 50 tot 60 °C in de zomer, 70 tot 80 °C in winter.

- Indien de installatie uitgerust is met een kamerthermostaat, deze op de gewenste temperatuur zetten.

Als de ketel niet vertrek:

- Kontrolleren of de kamerthermostaat, als die bestaat, in aanvraag is.

- Kontrolleren of de ketelthermostaat, ook in aanvraag is (# 2, fig. 19).

- Kontrolleren of de veiligheidsthermostaat ingeschakeld is; hiervoor de zwarte knop losdraaien en op de inschakelknop drukken (# 4, fig. 19).

- Kontrolleren of de brander niet in veiligheid is. Als zijn controlelamp aan is, de brander herinschakelen.




#### 3.2. Stopzetten van de ketel en de brander

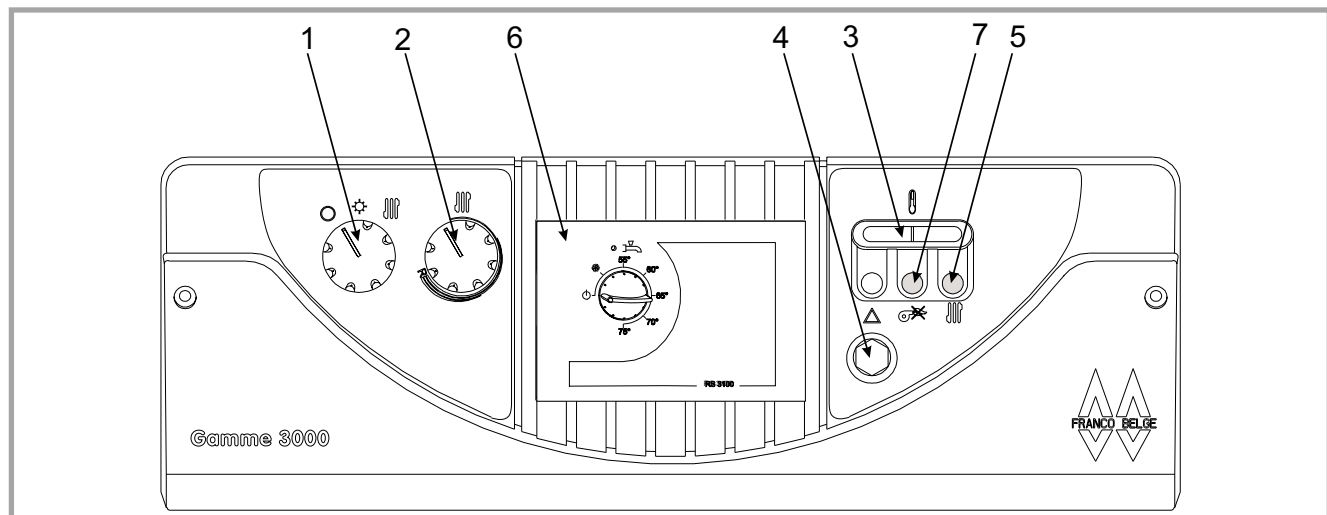
• In geval van een korte stilstand : de schakelaars van het bedieningsbord op " 0 " zetten (# 1, fig. 19).

• In geval van een lange stilstand : de hoofdschakelaar van de verwarming uitschakelen en de mazoutvoeding sluiten.

Wanneer er vorstgevaar is, de installatie ledigen.

Fig. 19 - Bedienings- en controlebord met regeling RS 3100

- 1 - Schakelaar verwarming
-  : Verwarming
-  : Geen verwarming
- 0 : Stop
- 2 - Ketelthermostaat (regeling verwarming).
- 3 - Thermometer (Ketel T°).
- 4 - Toegang tot herinschakeling veiligheidsthermostaat.
- 5 - Controlelampje van de circulatiepomp verwarming.
- 6 - Potentiometer.
-  : Buiten vorst ofwel geen sanitair warm water.
- 7 - Controlelampje, veiligheid brander



Figuur 19



### 3.3. Veiligheid ketel

Wanneer de temperatuur in het verwarmingslichaam boven de 110°C gaat, is de ketel beveiligd door een veiligheidsthermostaat.

Opnieuw inschakelen wanneer het water voldoende afgekoeld is (# 4, fig. 19).

Indien dit incident zich herhaalt, de installateur verwittigen.

### 3.4. Veiligheid brander

Wanneer het controlelampje op de brander oplicht, wordt deze geblokkeerd door zijn veiligheidssysteem.

Op de lichtdruktoets drukken om de brander opnieuw in te schakelen.

Indien dit incident zich herhaalt, het volgende controleren :

- De kraan van de voeding openen is.
- Het stookolieniveau in de tank controleren; indien dit normaal is, de filter reinigen die op de leiding staat.

Als de brander dan nog niet gaat, nadat hij heringeschakeld is geworden, de chauffagist roepen.

### 3.5. Ledigen van de ketel

De aftapkranen bovenaan de installatie en de ledigingskraan onderaan op de achterzijde van de ketel openen (# 15, fig. 5, bl. 23).

---

### 3.6. Regelmatige controle

- Gedurende de werking van de ketel mag er geen rook uit de ketel of het rookkanaal ontsnappen.
- Het mazoutverbruik en de staat van de mazouttank moeten regelmatig gecontroleerd worden teneinde een lek dadelijk op te sporen.
- Om de drie maanden de filter van de mazoutvoeding reinigen.
- In geval van abnormale werking, de elektrische voeding uitschakelen, de mazoutkraan sluiten en onmiddellijk Uw installateur raadplegen.

### 3.7. Onderhoudsinstructies

Om een goed rendement van de ketel te garanderen, dient hij in functie van de gebruiksomstandigheden 1 of 2 maal per jaar schoongemaakt te worden.

Dit onderhoud dient uitgevoerd door een vakman, die tevens de veiligheidselementen van de ketel zal controleren.

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

## 4. Wisselstukken

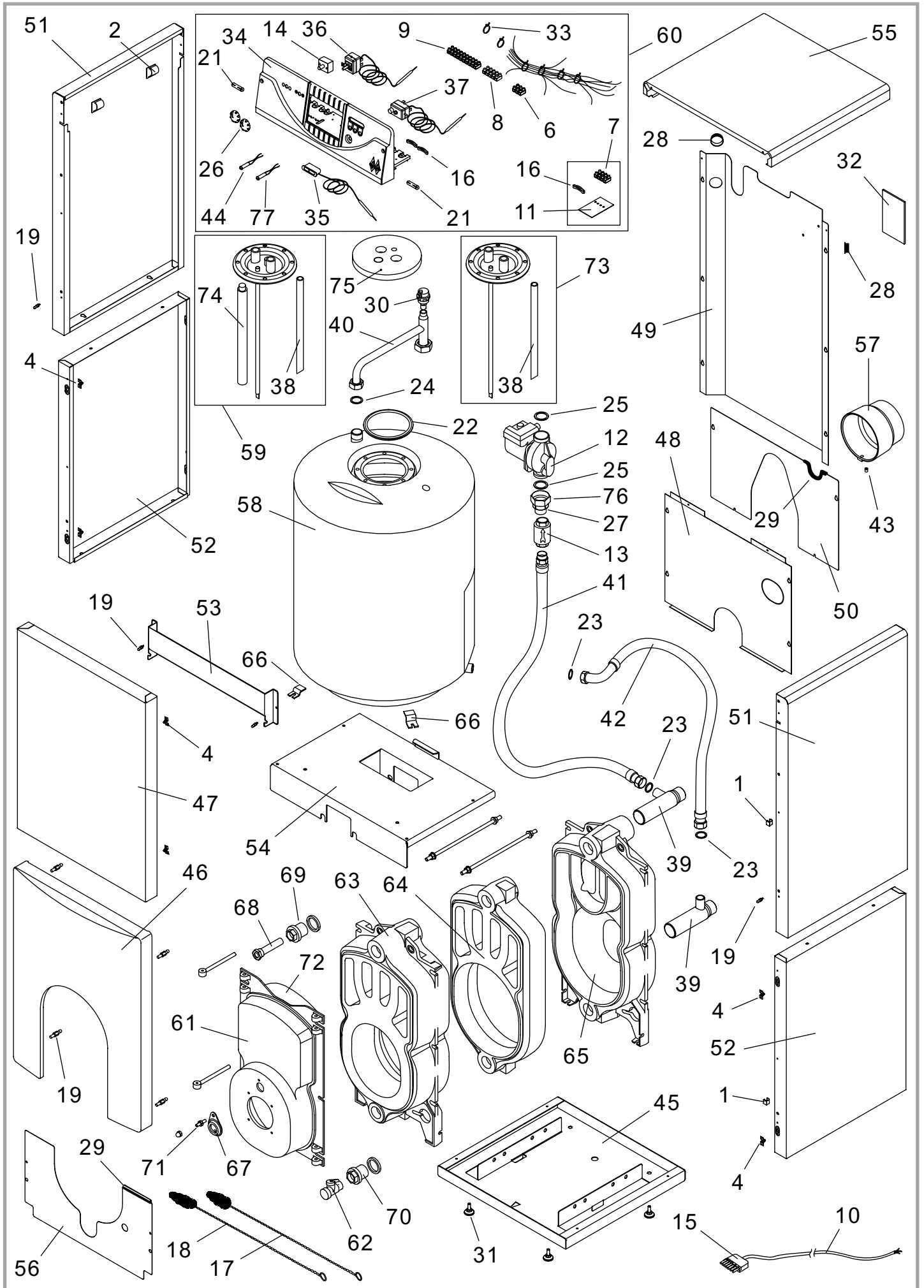
Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het type en **referentie van het toestel en het kleurcode** (staat vermeld op waarborgcertificaat of aanduidingsplaatje), de beschrijving en het **codenummer** van het stuk.

VOORBEEL :

- ▣ Pluton sanit 3000 M,
- ▣ ref. 026 511,
- ▣ voorfront **200274 AR**

De gebruiksaanwijzing geleverd met de regeling (tevens) raadplegen.

N°	Code	Beschrijving . . . . .	Type . . . . .	Aantal	N°	Code	Beschrijving . . . . .	Type . . . . .	Aantal
1	100104	Kram. . . . .		02	53	210233	Frontpaneel . . . . .		01
2	100107	Kram. . . . .		02	54	244401	10 Houder . . . . .		01
4	100608	Snelle hechting . . . . .		08	55	252648	AB Deksel . . . . .		01
6	106321	Klemmenstrook . . . . .	3x1 . . . . .	01	56	260617	AB Scherm . . . . .		01
7	106322	Klemmenstrook . . . . .	4x1 . . . . .	01	57	303864	60 Buis . . . . .	139/140 . . . . .	01
8	106323	Klemmenstrook . . . . .	5x1 . . . . .	01	58	904529	Boiler . . . . .		01
9	106324	Klemmenstrook . . . . .	10x1 . . . . .	01	59	982118	Bezoeksflens met anode . . . . .		01
10	109214	Elektrisch kabel . . . . .	5x1 . . . . .	2,60 m	60	977017	Versierd bedieningsbord . . . . .		01
11	109236	Afschermplaat . . . . .		01	61	158995	Deur . . . . .		01
12	109928	Circulatiepomp . . . . .	UPS 20-50 . . . . .	01	62	166705	Ledigingskraan . . . . .		01
13	110010	Antiterugkeerklep . . . . .	20x27 . . . . .	01	63	123066	Voorelement . . . . .		01
14	110704	Schakelaar . . . . .		01	64	123067	Tussenelement . . . . .		01
15	110765	Connector . . . . .	7x1 . . . . .	01	65	123069	Achterelement . . . . .		01
16	112231	Ruiter . . . . .		06	66	445615	Hechtingspoot . . . . .		02
17	122107	Borstel . . . . .		01	67	164805	Kijkluik . . . . .		01
18	122108	Borstel . . . . .		01	68	119603	Huls voor voelers . . . . .		01
19	134503	Snelle stift . . . . .		04	69	164607	Reductie . . . . .	40-20 . . . . .	01
21	134710	Ribstift . . . . .	5x30 . . . . .	02	70	104851	Reductie . . . . .	40-15 . . . . .	01
22	142342	Dichting . . . . .		01	71	159015	Drukopneming . . . . .		01
23	142722	Dichting . . . . .	20x27 . . . . .	03	72	141019	Deurislatie . . . . .		01
24	142726	Dichting . . . . .	26x34 . . . . .	01	73	982119	Bezoeksflens . . . . .		01
25	142728	Dichting . . . . .	33x42 . . . . .	02	74	101401	Anode . . . . .		01
26	149864	Knop . . . . .		02	75	111344	Isolatie . . . . .		01
27	150000	Pièce folle M . . . . .	20x27 . . . . .	01	76	122517	Moer . . . . .	20x27 . . . . .	01
28	157312	Draaddoorvoering . . . . .		02	77	191025	Kontrolelampje . . . . .	rood . . . . .	01
29	159200	Profiel . . . . .		0,50 m					
30	159410	Ontluchter . . . . .	12x17 . . . . .	01					
31	160706	Regelbare voeten . . . . .		04					
32	162630	Aanduidingsplaatje . . . . .		01					
33	174201	Draadhouder . . . . .		05					
34	177076	Bedieningsbord . . . . .		01					
35	178617	Thermometer . . . . .		01					
36	178924	Thermostaat . . . . .	TG 200 / 35-90°C . . . . .	01					
37	178925	Thermostaat . . . . .	TG 400 . . . . .	01					
38	182114	Buizen sanitair . . . . .		01					
39	182216	Buis . . . . .		02					
40	182544	Vertrekbuis . . . . .		01					
41	182563	Flexibel . . . . .		01					
42	182564	Flexibel . . . . .		01					
43	189118	Schroef . . . . .	Ø 10 . . . . .	01					
44	191015	Kontrolelampje . . . . .	groen . . . . .	01					
45	200195	10 Voetsstuk . . . . .		01					
46	200274	AR Voorfront . . . . .		01					
47	937206	Voorfront . . . . .		01					
48	205398	Achtermantel . . . . .		01					
49	205376	Achtermantel . . . . .		01					
50	205385	Achtermantel . . . . .		01					
51	912425	Kant . . . . .		02					
52	912436	Kant . . . . .		02					



## ☞ Waarborg certificaat ☞

### ☞ Waarborg

De voorschriften van dit waarborgbewijs zijn niet uitsluitend voor de aankoper van het materiaal van voordeel te kunnen trekken van de wettelijke waarborgen, wat betreft de verborgen defekten of fouten, die van toepassing zijn in het land waar de ketel verkocht wordt.

Onze toestellen worden gedurende 2 jaar gewaarborgd tegen ieder materiaal of konstruktiefout. Deze waarborg omvat de vervanging van de oorspronkelijke stukken die defekt bevonden werden door onze dienst "Waarborg controle", transport en verpakingskosten zijn ten laste van de gebruiker. Zekere stukken of onderdelen krijgen een verlengde waarborg :

- uitneembare of vast inoxen boilers : 5 jaar
- afzonderlijk geëmailleerde boilers : 3 jaar
- gietijzeren of plaatijzeren warmtewisselaars : 3 jaar

### ☞ Geldigheid van de waarborg

De waarborg is maar alleen geldig voor ketels die geplaatst en geregeld werden door een herkende installateur en voor ketels die gebruikt en onderhouden worden volgens de voorschriften die vermeld staan in onze gebruiksaanwijzingen.

### ☞ De waarborg dekt niet :

- de lichtjes, de smeltzekeringen, de gietijzeren onderdelen die rechtstreeks in contact zijn met het gloeiende houtskool van de ketels die met vaste brandstoffen werken.
  - de beschadigingen die ontstaan zijn ingevolge buitenelementen aan de ketel (terugslag in de schoorsteen, onweereffekten, vocht, niet overeenkomende druk en onderdruk, thermische stoten, vuurslagen, enz...).
  - de beschadigingen van elektrische delen, ingevolge aansluitingen op een net waarvan de spanning, opgenomen aan de ingang van het toestel, hoger of lager dan 10% zou zijn dan de nominale spanning van 230 V.
  - de waarborg van het toestel zou vervallen in geval van het gebruik van een niet aanbevolen brandstof
  - de waarborg op de warmtewisselaar (plaatijzer of gietijzer) zou vervallen in geval van plaatsing van het toestel in een chloor behoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).
  - voor geen enkel geval mag ons schade- en interestvergoeding gevraagd worden.
- Wij voorbehouden ons het recht, zonder voorafgaand bericht, alle veranderingen die door onze technische- en handelsdiensten als nodig beschouwd werden, op ons materiaal aan te brengen.
- De kenmerken, afmetingen en inlichtingen die op onze dokumenten staan vermeld, worden als stelpost gegeven en verbinden in niets onze maatschappij.